



Совет Безопасности

Distr.: General
27 June 2012
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, от 26 июня 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности

В связи с моим письмом от 21 июня 2012 года на Ваше имя, которым я препроводил промежуточный доклад Группы экспертов по Демократической Республике Конго и в котором содержалась просьба издать его в качестве документа Совета (S/2012/348), имею честь настоящим препроводить добавление к промежуточному докладу Группы (см. приложение).

(Подпись) **Агшин Мехдиев**
Председатель



Приложение

Добавление к промежуточному докладу Группы экспертов по Демократической Республике Конго (S/2012/348), касающемуся нарушений правительством Руанды эмбарго в отношении оружия и режима санкций

I. Введение

1. В развитие положений, озвученных в ходе устного брифинга для Комитета по санкциям 13 июня 2012 года, и в контексте выполнения своего обязательства своевременно представлять Комитету информацию о нарушениях эмбарго в отношении оружия и режима санкций Группа экспертов по Демократической Республике Конго представляет настоящее добавление к своему промежуточному докладу (S/2012/348)¹.

2. С того момента как начал действовать ее нынешний мандат, Группа собирает данные и информацию о нарушениях эмбарго в отношении оружия и режима санкций, совершаемых правительством Руанды. Эти нарушения заключаются в оказании материальной и финансовой поддержки вооруженным группам, действующим в восточной части Демократической Республики Конго, в том числе недавно созданному Движению «М23», в нарушение пункта 1 резолюции 1807 (2008) Совета Безопасности². В число нарушений эмбарго в отношении оружия и режима санкций входят следующие:

- оказание прямой поддержки созданию «М23» путем перевозки оружия и солдат по территории Руанды;
- вербовка молодых руандийцев и демобилизованных бывших комбатантов, а также конголезских беженцев в ряды «М23»;
- предоставление «М23» оружия и боеприпасов;
- проведение агитационно-пропагандистской работы и лоббирование среди видных конголезских политиков и финансистов в интересах «М23»;
- вторжения Руандийских сил обороны (PCO) на конголезскую территорию в целях оказания поддержки «М23»;
- оказание поддержки ряду других вооруженных групп, а также мятежам в рядах Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) в восточной части Конго;

¹ 18 мая 2012 года Группа представила свой промежуточный доклад Комитету по санкциям, который, в свою очередь, препроводил его Совету Безопасности 21 июня 2012 года.

² В пункте 1 своей резолюции 1807 (2008) Совет Безопасности постановил, что «все государства должны принять необходимые меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче с их территории или их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом, вооружений и любых связанных с ними материальных средств и предоставлению любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, включая финансирование и оказание финансовой помощи, всем неправительственным субъектам и физическим лицам, действующим на территории Демократической Республики Конго».

- нарушение положения о замораживании активов и запрета на поездки путем оказания поддержки подпадающим под режим санкций лицам³.

3. В ходе проведения своего расследования с конца 2011 года Группа обнаружила серьезные свидетельства того, что руандийские официальные лица оказывают поддержку вооруженным группам, действующим в восточной части Демократической Республики Конго. Представляется, что вначале РСО заключали такие союзы с целью содействовать совершению целого ряда целенаправленных убийств ключевых офицеров Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и таким образом значительно ослабить повстанческое движение (см. S/2012/348, пункты 37 и 38). Однако эти действия быстро привели к оказанию поддержки ряду поднятых в период после выборов мятежей в рамках ВСДРК и в конечном счете обернулись оказанием прямого содействия, на основе использования руандийской территории, организации восстания Движения «М23». В него входят бывшие офицеры НКЗН, интегрированные в Конголезскую армию (ВСДРК) в январе 2009 года. За время, прошедшее с тех пор как «М23» заняло свои стратегические позиции вдоль руандийской границы в мае 2012 года, Группа собрала убедительные свидетельства того, что старшие офицеры РСО, в своем официальном качестве, оказывали поддержку повстанцам, предоставляя им оружие, военные материальные средства и новобранцев.

4. «М23», в свою очередь, продолжает укреплять союзы со многими другими вооруженными группами и движениями мятежников, в том числе с теми, которые ранее пользовались поддержкой со стороны РСО. Это стало причиной чрезвычайно сложных проблем в области безопасности, которые отмечаются на всем пространстве от района Итури на севере до территории Физи на юге, для и без того уже действующей на пределе своих сил конголезской армии (ВСДРК). Совершая такие нарушения эмбарго, руандийские официальные лица также нарушают положение режима санкций, касающиеся запрета на поездки и замораживания активов, поскольку три человека, на которых распространяется режим санкций, являются их прямыми союзниками.

5. Стремясь справиться с кризисом, который усугубляется оказанием Руандой поддержки вооруженным группам, правительства Демократической Республики Конго и Руанды с начала апреля 2012 года провели ряд двусторонних встреч на высоком уровне. В ходе этих дискуссий руандийские официальные лица настаивали на неприменении наказания в отношении вооруженных групп и мятежников, являющихся их сторонниками, включая бывшего генерала НКЗН Боско Нтаганду, а также на развертывании дополнительных подразделений РСО в провинциях Северное и Южное Киву в целях проведения широкомасштабных совместных операций против ДСОР. Последняя из этих просьб неоднократно повторялась, несмотря на тот факт, что: а) РСО в конце февраля прекратили осуществлять свои односторонние инициативы в целях ослабления ДСОР⁴; б) Специальные силы РСО уже больше года официально развернуты в территории Рутшуру; в) оперативные подразделения РСО периодически оказывают поддержку «М23» в боях против конголезской армии; д) «М23» прямо

³ См. официальный список подпадающих под режим санкций физических и юридических лиц Комитета по санкциям, учрежденного резолюцией 1533 (2004); имеется по адресу www.un.org/sc/committees/1533/pdf/1533_list.pdf.

⁴ Последним убитым офицером ДСОР был капитан Теофил, отделение оперативной и боевой подготовки Батальона военной полиции, на которого было совершено покушение в конце февраля 2012 года.

или косвенно выступает в роли союзника нескольких групп, отколовшихся от ДСОР; и е) РСО вновь мобилизуют ранее репатриированных членов ДСОР в целях пополнения рядов «М23».

Более высокие стандарты доказывания

6. В свете серьезности этих выводов Группа взяла на вооружение более высокие методологические стандарты. С начала апреля 2012 года Группа опросила свыше 80 дезертиров из числа мятежников ВСДРК и членов конголезских вооруженных групп, в том числе из «М23». Группа опросила 31 гражданина Руанды, относящегося к последней из указанных групп. Кроме этого, Группа также сфотографировала оружие и военное снаряжение, обнаруженные в тайниках с оружием и на поле боя, и получила официальные документы и записи разговоров, сделанные в ходе радиоперехвата. Помимо этого, Группа проконсультировалась с несколькими десятками старших конголезских командиров и сотрудников разведки, а также с политическими и общинными лидерами, которые очень хорошо осведомлены о том, что происходит в контексте отношений между Демократической Республикой Конго и Руандой. Более того, Группа регулярно поддерживала связь с несколькими активными участниками мятежа, являющимися бывшими членами НКЗН, движения «М23» и других вооруженных групп. И наконец, хотя стандартная методология Группы предусматривает использование, как минимум, трех источников, которые считаются надежными и независимыми друг от друга, она повысила этот стандарт до пяти источников в тех случаях, когда речь шла об установлении имен конкретных лиц, замешанных в этих нарушениях эмбарго в отношении оружия и режима санкций.

II. Поддержка «М23» Руандой

7. На самых ранних этапах своей деятельности Группа документально зафиксировала системный характер военно-политической поддержки, которую руандийские власти оказывают Движению «М23». Установив контроль над стратегической позицией Руньони, вдоль границы между Руандой и Демократической Республикой Конго, офицеры «М23» открыли два маршрута подвоза — из Руньони в Киниги или в Нджериму — в Руанде, которые офицеры РСО использовали в целях оказания поддержки путем предоставления подразделений новобранцев и оружия. Группа также обнаружила свидетельства того, что руандийские официальные лица привлекли к оказанию поддержки «М23» бывших членов и офицеров НКЗН, политиков, видных предпринимателей и молодых людей в провинции Северное Киву.

A. Использование руандийской территории в целях оказания прямой помощи в создании «М23»

8. Полковник Султани Макенга дезертировал из ВСДРК с целью поднять мятеж Движения «М23», используя руандийскую территорию, и при непосредственной поддержке со стороны РСО (см. S/2012/348, пункт 104). 4 мая Макенга перешел границу, двигаясь из Гомы в Гисеньи, Руанда, где он ждал, когда к нему присоединятся его солдаты из Гомы и Букаву. Разведывательные источники, пособники «М23» и местные политики, общаясь с Группой, подтвердили,

что командир Западной дивизии РСО генерал Эммануэль Рувуша приветствовал Макенгу, когда тот прибыл в Гисеньи. Эти же источники указывали, что впоследствии Рувуша провел ряд координационных совещаний с другими офицерами РСО в Гисеньи и Рухенгери в течение нескольких следующих дней после встречи с Макенгой.

9. Как указали бывшие офицеры НКЗН и ВСДРК, также 4 мая полковник Казарама, полковник Муньякази и полковник Масозера, а также примерно 30 верных Макенге военнослужащих, отправившись из Гомы, перешли в Руанду через поля, прилегающие к границе в районе Каньямуягха. Несколько офицеров ВСДРК, гражданских сотрудников пограничной службы и офицеров разведки, базирующихся в Каньямуягхе, подтвердили, что они видели отчетливые следы сапог солдат Макенги, переходивших через границу в Руанду, всего в нескольких метрах от позиции РСО на руандийской стороне. Эти же источники также обнаружили несколько комплектов форменной одежды военнослужащих ВСДРК, брошенных дезертирами в этой точке в ту же ночь.

10. Вторая группа верных Макенге военнослужащих дезертировала из рядов ВСДРК в Букаву, также двигаясь через Руанду. Три бывших комбатанта «М23», которые принимали участие в этой операции, рассказали Группе, что прежде, чем дезертировать, Макенга собрал примерно 60 военнослужащих под командованием майора Имани Нзензе, его секретаря, а также полковника Серафина Миринди и полковника Джимми Нзамуейна в своей резиденции у озера Киву в районе Букаву под названием Нгуба (см. фотоснимок 1). В 08 ч. 30 м. вечера 4 мая две крупные самоходные лодки перевезли 60 военнослужащих и несколько тонн боеприпасов и оружия на расстояние 200 метров по этому озеру в руандийский город Чьянгугу (см. S/2012/348, пункт 118). Эти же источники указали, что по прибытии в Руанду лодки отправились назад, к резиденции Макенги, с тем чтобы перевезти остальное оружие и боеприпасы (см. фотоснимок 2). Согласно показаниям одного из комбатантов «М23», который позднее дезертировал из рядов этого движения, а также данным конголезских разведывательных служб, вывезенное оружие включало в себя такие тяжелые виды оружия, как пусковые установки ракет «Катюша», РПГ 7 и пулеметы калибра 14,5 мм, некоторые из которых были привезены из тайников оружия Макенги в Ньямуйони (см. S/2012/348, пункт 118).

Фотоснимок 1

Дом и частный причал полковника Макенги на берегу озера Киву в Букаву



Фотоснимок 2

**Маршрут перевозки оружия и военнослужащих из дома полковника
Макенги 4 мая 2012 года**



11. Три бывших комбатанта «М23», которые участвовали в этой операции, также сообщили Группе, что по прибытии в Чьянгугу представители РСО и руандийские полицейские отвезли их в военный лагерь. Представители РСО впоследствии предоставили им полные комплекты обмундирования руандийской армии, которые те должны были носить, передвигаясь в пределах Руанды. Военнослужащие и военная техника затем были погружены в три грузовика РСО, которые, проследовав через города Камембе, Гиконгоро, Бутаре, Нгорореро и Нкамира, доставили их на позицию РСО в Кабуханге. Эта военная позиция находится на границе между Демократической Республикой Конго и Руандой, неподалеку от селения Гасизи в Руанде (примерно в 27 км севернее Гомы). Показания этого бывшего комбатанта были подтверждены несколькими опрошенными Группой источниками, которые все подтвердили факт передвижения военнослужащих из Руанды в ДРК:

а) четыре местных лидера, которые были опрошены в Кибумбе порознь, лично наблюдали, как в Гасизи в те же дни из грузовиков РСО выгружалось оборудование, а из джипов высаживались солдаты РСО;

б) два конголезских сотрудника пограничной службы видели грузовики РСО, на которых были доставлены военнослужащие и военная техника в Гасизи;

в) один сотрудник невоенной разведки сообщил, что военнослужащие были доставлены в Гасизи на грузовиках;

г) в одном из докладов службы внутренней разведки ВСДРК говорится, что прибывшие войска должны были присоединиться к Макенге в Гасизи (см. приложение 1).

12. Несколько бывших комбатантов «М23» также сообщили Группе, что генерал Рувуша сопровождал Макенгу, когда тот направлялся на встречу со своими войсками на базе РСО в Кабуханге (см. фотоснимок 3). Командиры РСО приказали конголезским солдатам вновь надеть их форму ВСДРК и снабдили их полиэтиленовой пленкой, продовольствием, мылом и кухонной утварью. Офицеры РСО также дали солдатам указание снять все знаки, свидетельствующие о том, что они руандийцы, такие как эмблемы на обмундирование и наклейки на бутылках с водой.

Фотоснимок 3

Передвижение подразделений «М23» через Руанду при содействии РСО



13. В ту ночь офицеры РСО отдали дезертирам из ВСДРК приказ разгрузить и перевести оружие, привезенное из Букаву через Национальный парк Вирунга, в Гасизи, на стороне Демократической Республики Конго⁵, между вулканами Карисимби и Микено. 8 мая эти солдаты присоединились к мятежникам, которые прибыли с территории Масиси на сборный пункт в Гасизи. Военные офицеры и офицеры полиции, а также представители местных властей из Кибумбы сообщили о прибытии мятежников из Масиси, неподалеку от границы, и о передвижении войск Макенги из Руанды в Демократическую Республику Конго. Один местный орган получил сообщения от руандийских гражданских лиц, которых заставили перевозить оружие из Гасизи, в Руанде, к границе с Демократической Республикой Конго. После слияния групп Нтаганды и Макенги они двинулись далее через парк и 10 мая взяли под свой контроль Руньони с целью

⁵ Соответствующее селение рядом с границей в Демократической Республике Конго также называется Гасизи.

официально начать реальные военные операции Движения «М23» (см. S/2012/348, пункт 104)⁶.

В. Вербовка членов РСО в ряды «М23»

14. Как только подразделения «М23» обосновались на своих позициях неподалеку от руандийской границы в Руньони⁷, РСО начали принимать меры с целью содействовать прибытию новых гражданских новобранцев и демобилизованных бывших комбатантов ДСОП в целях укрепления рядов повстанцев.

Гражданские новобранцы

15. Группа опросила 30 руандийских граждан, которые были набраны в ряды «М23» и которым удалось бежать. Всех их опрашивали порознь, и каждый из них подтвердил, что они были завербованы в Руанде. Хотя некоторые из них имели дело с гражданскими «агитаторами», большинство заявили, что офицеры РСО лично участвовали в процессе их вербовки. Пособники «М23», бывшие офицеры НКЗН, политики, бывшие комбатанты «М23» и конголезские беженцы в Руанде сообщали Группе, что в основных руандийских городах, находящихся на границе с Демократической Республикой Конго, а также в лагерях беженцев действовала широкая сеть вербовщиков, которые занимались целенаправленным набором руандийских граждан и конголезских беженцев в вооруженные формирования. Вербовщикам-координаторам, действующим в Киниги, Рухенгери, Муденде, Гисеньи, Мукамире и Бигогве, поручено находить и собирать молодых людей в целях набора и затем передавать их в распоряжение солдат РСО. Два конголезских беженца, а также один посетитель лагеря беженцев Нкамира (расположен в 27 км от Гисеньи в Руанде) рассказали Группе о том, что в лагере на системной основе проводилась кампания с целью побудить молодых людей вступить в ряды «М23».

16. Бывшие комбатанты «М23» из Руанды заявили, что главным транзитным пунктом в процессе вербовки является позиция РСО в Киниги, где новобранцев распределяют по группам и затем отправляют в Демократическую Республику Конго (см. фотоснимок 4). Конголезские службы разведки, а также один бывший офицер РСО независимо друг от друга подтвердили, что используется именно такой порядок вербовки. По утверждениям некоторых новобранцев, их часто кормят в гостинице «Бишокоро», которая принадлежит генералу Боско Нтаганде и его брату, в Киниги. После этого солдаты РСО сопровождают крупные группы новобранцев в пути к границе и направляют их в Демократическую Республику Конго.

⁶ Сразу после того, как полковник Макенга дезертировал, 6 мая 2012 года НКЗН выступил с официальным коммюнике, объявив о создании «М23».

⁷ В 2008 году НКЗН имел опорный пункт в Руньони. См. S/2008/773, пункт 64(b).

Фотоснимок 4

Районы вербовки РСО новобранцев для движения «M23» и пути подвоза материальных средств для него

17. Как заявляют офицеры ВСДРК, сотрудники конголезской разведки и гражданские источники в Кибумбе, вторым пунктом прибытия новобранцев из Руанды в целях вступления в ряды «M23» является город Нджерима⁸, расположенный на границе между Руандой и Демократической Республикой Конго, юго-западнее Киниги (см. приложение 2). Местные торговцы, которые продают свой товар в Нджериме, сообщили Группе, что в число новобранцев «M23», следовавших в течение последней недели мая через это селение, входили беженцы из Масиси, а также граждане Руанды. Новобранцев автобусами доставляют в Руатано, примерно в 1 км от Нджеримы, откуда они пешком направляются в Кабаре в Демократической Республике Конго, в пункт, находящийся в пределах Национального парка Вирунга в Демократической Республике Конго, между вулканами Микено и Карисимби. Как утверждает руководство парка, Кабаре представляет собой естественный открытый участок в лесу, где присутствие повстанцев отмечается с последней недели мая 2012 года.

18. Группа не смогла установить точное общее число новобранцев, поскольку сразу же по прибытии в Руньони они направляются на различные позиции «M23», расположенные на семи отдельных холмах⁹. Как сообщили бывшие руандийские комбатанты «M23», группы, которые отбывают из Киниги, состоят из 30–45 новобранцев каждая. Все недавно нанятые бывшие комбатанты видели других гражданских лиц-новобранцев из Руанды по прибытии в Руньони, а

⁸ В 2008 году Нджерима также являлся пунктом, через который бойцы проникали из Руанды на территорию Демократической Республики Конго. См. S/2008/773, приложение, пункт 64(b).

⁹ В Руньони мятежники оборудовали позиции на холмах Руньони, Чанзу, Каньянджа, Джомба, Кавуму, Мбузи или Бугина.

также видели, что каждый второй день из Руанды прибывают новобранцы. Один из бойцов, дезертировавших из «М23», который находился на позиции Нтаганды, по прибытии насчитал порядка 130–140 новобранцев из Руанды, а еще один дезертир из Чанзу насчитал порядка 70 новобранцев из Руанды. Бывшие комбатанты «М23» из Кавуму, со своей стороны, заявили, что они видели 60 новобранцев.

19. Все бывшие комбатанты «М23» подтвердили, что среди многочисленных вновь прибывающих новобранцев были дети моложе 18 лет. Группа опросила двух 15-летних юношей, которые дезертировали из «М23». Один бывший комбатант сообщил, что он видел 28 детей на позиции Нтаганды, а другой заявил, что видел, по крайней мере, 20 несовершеннолетних солдат на позиции «М23» в Чанзу. Как и большинство новобранцев «М23», эти дети, получив оружие, проходят весьма поверхностную подготовку, после чего сразу же направляются в районы боевых действий.

Демобилизованные бывшие бойцы ДСОР

20. РСО также задействовали мобилизованных бывших комбатантов ДСОР в целях укрепления рядов «М23». Как заявили несколько бывших старших офицеров ДСОР, все бывшие комбатанты из руандийских вооруженных групп по завершении обучения в рамках программы Руандийской комиссии по демобилизации и реинтеграции автоматически зачисляются в состав Резервных сил РСО, которыми командует генерал Фред Ибингира. Являясь членами резервных сил, они могут получать приказы о незамедлительном развертывании от имени РСО. Бывшие офицеры и политики РСО и пособники «М23» сообщали, что бывшие комбатанты ДСОР из состава Резервных сил РСО были вновь мобилизованы и развернуты в Руньони на позициях, находящихся рядом с позициями «М23». Кадровые офицеры ДСОР в Демократической Республике Конго также подтвердили факт повторной мобилизации ранее репатриированных комбатантов ДСОР. По заявлению бывших руандийских комбатантов «М23», которые бежали из Руньони, малочисленные группы бывших демобилизованных комбатантов прибывают ежедневно и их направляют на различные позиции сил «М23»¹⁰.

21. Группа опросила двух бывших членов ДСОР, которые ранее были демобилизованы в Руанде и были направлены в Руньони в мае 2012 года. Оба они служили в Резервных силах. Один был направлен на позиции, будучи призван офицерами РСО, а второму предложили встретиться с другими демобилизованными солдатами и затем дали распоряжение отправиться на военную службу. Обоих доставили на военную базу в Киниги, где они получили оружие и боеприпасы, а затем их сопроводили в Руньони также, как и гражданских новобранцев. Оба показали, что их отправили в Руньони в составе группы, в которую входило еще 70 человек, и среди них насчитывался 31 демобилизованный солдат. По прибытии они встретили 11 других демобилизованных солдат в Чанзу (см. S/2012/348, пункт 123).

¹⁰ Этих повторно мобилизованных руандийских бывших комбатантов ДСОР не следует путать с членами отколовшейся группы ДСОР под названием «Мандеву», которая также сражается на стороне «М23». См. пункты 100–102 промежуточного доклада.

С. Тыловое обеспечение «М23» Руандийскими силами обороны (PCO)

22. PCO предоставляют военную технику, оружие, боеприпасы и имущество общего назначения повстанцам «М23». Офицеры ВСДРК и бывшие офицеры НКЗН и все бывшие комбатанты «М23», которые были опрошены Группой, сообщали, что офицеры PCO обеспечивают оказание материально-технической поддержки движению повстанцев с военных баз в Киниги и Нджериме. По маршрутам снабжения, которые тянутся из Руанды в Руньони, «М23» получает не только большое число единиц оружия и боеприпасов, но и продовольствие, палатки, горючее, масло, полиэтиленовую пленку и медикаменты. Бывшие комбатанты также подтверждают тот факт, что определенное число комплектов обмундирования PCO было также предоставлено бойцам «М23». Группа сфотографировала одного дезертира «М23», на котором были солдатские ботинки и маскировочная форма PCO (см. фотоснимок 5). Как заявили три бывших комбатанта «М23», подразделения PCO также помогали эвакуировать раненых солдат. После того как их доставляют к границе, они направляются в больницы и клиники Рухенгери. Кроме этого, бывшие офицеры МКЗН, бывшие офицеры PCO и старшие командиры ВСДРК сообщали Группе, что почти все офицеры «М23» вывезли свои семьи и имущество в Руанду.

Фотоснимок 5

Бывший солдат «М23», дезертировавший в форменной одежде PCO



23. Все 30 бывших комбатантов «М23» из Руанды, которые были опрошены Группой, сообщили ей, что представители PCO заставили каждого из них нести ящик с боеприпасами и одну единицу оружия при переходе на территорию Демократической Республики Конго. Неподалеку от пункта перехода границы в ДРК, в районе руандийского селения Гасизи, Группа получила ящик с бое-

припасами, который, как утверждали офицеры ВСДРК и бывшие комбатанты «М23», был предоставлен Руандийскими силами обороны (РСО) и предназначался для «М23». В металлическом ящике находились трассирующие пули калибра 7,62 мм к автоматам АК-47, причем головная часть пули была окрашена в зеленый цвет, что не характерно для боеприпасов ВСДРК (см. фотоснимок 6). Один перемещенный селянин из Руньони, опрошенный группой в Бунагане, заявил, что повстанцы из «М23» заставили его нести ящики с такими же боеприпасами из Чанзу в Руньони. Нынешние офицеры РСО, общаясь с Группой, подтвердили, что эти боеприпасы действительно принадлежат РСО.

Фотоснимок 6

Трассирующие боеприпасы калибра 7,62 мм, предоставляемые РСО Движению «М23» (справа), в сравнении с боеприпасом ВСДРК (слева)



24. Кроме этого, Группа сфотографировала противотанковые снаряды, доставленные с поля боя неподалеку от Кибумбы (см. приложение 3). В тайнике с оружием полковника Макенги в Ньямуйони насчитывалось свыше 300 75-мм противотанковых снарядов (см. S/2012/348, пункт 118 и приложение 4). По утверждению нескольких конголезских старших командиров и офицеров по тыловому обеспечению, ни противотанковые снаряды, найденные на указанном выше месте боя, ни боеприпасы, хранившиеся в тайнике Макенги, никогда не выдавались Вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК).

25. Бывшие комбатанты «М23» также сдались, имея автоматы АК-47, отличающиеся от тех, которыми пользуются военнослужащие ВСДРК. Группа сфотографировала один такой автомат, дульный срез которого больше, чем у автоматов, используемых военнослужащими ВСДРК (см. фотоснимок 7).

Фотоснимок 7

Автомат АК-47, сданный бывшим солдатом «М23»



D. Руандийские официальные лица, занимающиеся обеспечением поддержки «М23»

26. Старшие руандийские официальные лица также непосредственным образом проводили работу с политическими лидерами и финансистами с целью подключить их к оказанию поддержки «М23». На основании информации, полученной в ходе бесед с членами «М23», бывшими офицерами и политиками НКЗН, офицерами разведки и старшими командирами ВСДРК, Группа пришла к выводу, что руандийские официальные лица вели активные телефонные переговоры и организовали целый ряд встреч с конголезскими политиками и предпринимателями, с тем чтобы привлечь их к оказанию содействия и поддержки «М23».

Использование телефонной связи

27. С мая руандийские власти предпринимали весьма активные усилия с целью убедить бывших офицеров и бывших политиков НКЗН и Конголезского объединения за демократию (КОД) вступить в «М23». Ряд политиков сообщили Группе, что старшие должностные лица правительства Руанды вступали с ними в непосредственный контакт. Один политик и один бывший офицер НКЗН сообщили Группе, что член РСД, капитан Селестен Сенкоко¹¹, личный помощник министра обороны Руанды генерала Джемса Кабаребе¹², несколько раз звонил им с целью убедить их вступить в ряды «М23». Еще один политик сообщил Группе, что Сенкоко и Джек Нзиза, постоянный секретарь министерства обороны, звонили и угрожали ему после того, как он отказался вступить в ряды «М23». Другой опрошенный Группой политик сообщил, что Кабаребе, Сенкоко и Нзиза вступали с ним в контакт и просили его способствовать оказанию под-

¹¹ Капитан Селестен Сенкоко, уроженец Гомы, ранее работал на генерала Жака Нзизу, а в настоящее время является личным помощником министра обороны Руанды Джемса Кабаребе. На протяжении многих лет он занимался конкретными аспектами, связанными с внешней политикой Руанды в Демократической Республике Конго. В частности, он сыграл важную роль в распространении оружия образованием «Все за мир и развитие» (ВМД), на которое с 1 ноября 2005 года стали распространяться целевые санкции Комитета, введенные за эти же действия (www.un.org/News/Press/docs/2005/sc8546.doc.htm).

¹² Джемс Кабаребе, бывший начальник штаба Руандийской армии, в правительстве Руанды традиционно курирует «папку по Конго».

держки Движению «М23». По утверждению трех других политиков, Шарль Кайонга, начальник Генерального штаба РСО, звонил политикам и предлагал им встретиться в Кигали с целью обсудить вопрос об оказании поддержки «М23». Бывший член НКЗН, генерал Лоран Нкунда, который также является одним из главных агитаторов в поддержку «М23», звонил по телефону бывшим офицерам НКЗН с целью убедить их подключиться к новому восстанию (см. S/2012/348, пункт 107).

Совещания, созываемые РСО

28. Согласно разведанным, а также заявлениям политиков и пособников «М23», 23 мая 2012 года Сенкоко организовал встречу с участием офицеров РСО и 32 лидеров общин, в большинстве своем из рядов НКЗН, в Гисеньи, в доме члена НКЗН Гафиши Нгобоки. Сенкоко назвал себя представителем Кабаребе и сообщил, что правительство Руанды поддерживает «М23», чья новая война преследует цель добиться отторжения провинций Северное и Южное Киву. Показав на карте территорию, которая должна быть освобождена, он поручил политикам убедить всех проруандийских армейских офицеров, которые несут службу в провинциях Северное и Южное Киву, вступить в ряды «М23» и подчеркнул необходимость обеспечить более широкую народную поддержку Движению «М23» и начать сбор средств. Согласно разведывательным источникам, заявлениям политиков и сторонников «М23», Нзиза прибыл в тот же период в Гисеньи и Рухенгери с целью проконтролировать деятельность военного характера и деятельность по мобилизации средств, связанные с «М23».

29. Аналогичная встреча с представителями руандийских властей в поддержку «М23» состоялась 26 мая 2012 года в Рухенгери, Руанда, в гостинице «Ишема». Согласно данным разведки и по заявлениям политиков, имеющих тесные связи с Кигали, РСО организовали встречу с политиками НКЗН, на которой председательствовали епископы Джон Русьяхана¹³ и Колин, которые являются высокопоставленными партийными лидерами РПФ¹⁴. Цель совещания состояла в донесении до присутствующих на нем идеи о том, что правительство Руанды поддерживает «М23» на политическом и военном направлениях. Всем сочувствующим Руанде политикам и офицерам было поручено вступить в ряды «М23» или же, в противном случае, покинуть провинции Северное и Южное Киву. В частности, политикам НКЗН было предложено уйти в отставку из правительства провинции Северное Киву, а также выйти из состава президентского большинства¹⁵. В соответствии с решением, принятым в ходе совещания в Рухенгери, министр юстиции Франсуа Рукогоза (НКЗН) вышел из состава правительства провинции Северное Киву 2 июня (см. фотоснимок 8). Эдуар Мвангачучу, руководитель политической партии НКЗН, отказался объявить о выходе НКЗН из президентского большинства, несмотря на сильное давление. Тем не

¹³ Джон Русьяхана был главой Англиканской церкви в Рухенгери, президентом общины багове из Руанды и Председателем Руандийской национальной комиссии по вопросам единства и примирения.

¹⁴ Патриотический фронт Руанды (ПФР) является правящей партией президента Поля Кагаме.

¹⁵ Один из участников заседаний в Гисеньи и Рухенгери сообщил Группе, что в число принятых на них решений входило решение о создании различных ячеек в Гисеньи, Масиси, Гоме и Рухенгери, которым будет поручено собирать финансовые взносы в целях закупки материальных средств для «М23».

менее политики НКЗН, являющиеся сторонниками «М23» и действующие в Руанде, сделали такое заявление (см. приложение 5).

Фотоснимок 8

Письмо с прошением об отставке представителя НКЗН, являвшегося министром юстиции провинции, направленное после получения инструкции от участников совещания представителей РСО в Рухенгери

Exp : TUYIHIMBAZE RUCOGOZA François
Ministre Provincial de la justice,
Droits humains et réinsertion communautaire

Goma, Le 02 juin 2012

A Son excellence Monsieur le Gouverneur
de la Province du Nord Kivu à Goma.

Concerne : Ma démission du Gouvernement Provincial.

Excellence Monsieur le Gouverneur,

J'ai l'insigne privilège de venir respectueusement auprès de votre haute autorité vous saisir au sujet de l'objet bien identifié en concerne.

En effet, le Bureau Politique de mon Parti, le Congrès National pour la Défense du Peuple, CNDP en sigle, s'est réuni aujourd'hui le 02 juin 2012 en session extraordinaire et à l'issue de cette réunion il m'a été demandé de quitter le Gouvernement au motif que les Accords du 23 mars 2009 signés entre le Gouvernement Congolais et le CNDP n'ont pas été respectés.

En plus comme si cela ne suffisait pas, le Gouvernement a fait la sourde oreille à tous les appels à la paix lancés par mon Parti dans ses différents communiqués de presse et correspondances à son attention.

Dans l'espoir que mes raisons et motifs retiendront votre attention, je vous prie, Excellence Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir agréer l'expression de mes sentiments patriotiques.

TUYIHIMBAZE RUCOGOZA François

Ministre Provincial de la justice,
Droits humains et réinsertion communautaire

30. По утверждениям политиков, лиц, тесно связанных с «М23», и по данным конголезских разведслужб, 2–3 июня, а затем 9–10 июня представители деловых кругов из Гомы, большинство из которых составляли владельцы автозаправочных станций, представляемые Дезире Рвабаендой и Дьёдонне Камаёмби, встретились с генералом Кабаребе в Кигали с целью обсудить вопрос о мобилизации финансовых средств в интересах «М23».

Е. Подразделения РСО, оказывающие прямую поддержку «М23» в ходе операций в Демократической Республике Конго

31. Бывшие комбатанты «М23», офицеры ВСДРК, представители местных органов власти, разведслужбы и бывшие офицеры РСО сообщили Группе, что подразделения самих РСО были развернуты в целях оказания «М23» поддержки при проведении конкретных операций в Руньони. Подробную информацию о таком прямом участии РСО в военных действиях предоставили следующие источники:

а) солдат РСО, который 14 июня 2012 года сдался в плен, будучи в рядах подразделений под командованием Нтаганды в Руньони, заявил, что его подразделение в течение двух недель проходило подготовку в военном лагере Каномбе в Кигали, а до этого оно уже было развернуто в Руньони в течение первой недели марта. Ранее сражавшийся в рядах НКЗН под командованием Лорана Нкунды, а также участвовавший в совместной операции РСО и ВСДРК «Амани-Лео» этот солдат вместе с несколькими другими бывшими руандийскими солдатами НКЗН был взят на службу офицером РСО в чине капитана в начале февраля. Задача этого подразделения, численность которого составляла 80 военнослужащих, заключалась в обеспечении подготовки к прибытию Нтаганды в Руньони. В период, когда эта группа следовала в Руньони через Киниги, к ней присоединились порядка 150 солдат РСО;

б) офицеры ВСДРК сообщили Группе, что они взяли в плен руандийского солдата, который работал на Нтаганду, собирая информацию о позициях ВСДРК в Кибумбе в конце апреля в контексте подготовки к прибытию подразделений «М23» (см. фотоснимок 9);

в) офицер «М23», который сдался в плен, покинув позицию Нтаганды в Руньони, заявил, что он был свидетелем того, как подразделения РСО оказывали поддержку операциям «М23». Он сказал, что РСО используют проселочную дорогу из Киниги в Чанзу или проселочную дорогу через Нджерими на Каньянджу, где находится позиция Нтаганды. Этот же источник сообщил, что подразделения РСО были развернуты в парке недалеко от Каньянджи в целях оказания поддержки повстанцам в ходе боевых действий против ВСДРК. По его оценке, в Каньяндже было развернуто порядка 150 военнослужащих РСО;

д) еще один бывший офицер «М23», который сдался в плен, находясь на позиции Нтанагды в Руньони, сообщил Группе, что он лично видел, как один батальон РСО прибыл в качестве подкрепления на помощь мятежникам после того, как вертолет ВСДРК нанес удар по их позициям. Подразделение РСО проследовало через базу Нтаганды и направилось далее в целях оказания поддержки Зимуринде в районе холма Бугина;

е) еще один бывший офицер «М23», дезертировавший из своего подразделения в районе холма Мбузи, сообщил Группе, что он был свидетелем того, как подразделения РСО трижды приходили на помощь повстанцам в период наступления войск ВСДПК;

ф) один офицер, который сдался, находясь на позиции в Руньони, сообщил, что он был свидетелем последовательного прибытия четырех групп, в состав каждой из которой входило около 100 солдат РСО и 30 новобранцев;

Фотоснимок 9

Выдержки из документа службы внутренней разведки ВСДПК о солдате РСО, взятом в плен при проведении им шпионской операции до создания «М23» в Рутшуру

III. CIRCONSTANCES D'ARRESTATION

Arrêté le 29 Avril 12 à RUHUNDA/KIBUMBA quant il espionnait les positions FARDC.

IV. ELEMENTS RECUEILLIS SUR LUI

- Ils étaient 03 Mil et avaient reçus la mission auprès du Maj GASORE d'identifier les positions Mil FARDC. Leurs effectif et Armt dans deux axes différents ; l'un dans l'axe KIBUMBA et ses environs tant que les deux autres dans l'axe KITSHANGA.
- L'U est déployée à KANYANZA/RUANDA depuis 03 mois en provenance de NGUNGU au Congo, au service du Gen BOSCO NTAGANDA qui leurs paye 100 \$ par an, toutefois il a signalé qu'il ne touche plus sa solde de RDF depuis qu'il est au service du Gen BOSCO NTAGANDA or qu'avant il touchait

20 000 Francs Rwandais (FRW). Aussi la relève se fait chaque 05 mois de NGUNGU/RDC pour le RWANDA.

- L'U est S/Comdt du Maj GASORE secondé par le Capt RUGERERO avec un Eff de 100 Mil doté de MAG : 03, Mor 60 mm : 04, LR : 03.
- Pour ce qui est de la source de Rav, ils être dotés par armée Rwandaise. Le Gen BOSCO NTAGANDA leurs avoir aussi doté des tenues FARDC. Autre source de Rav être suite Ops menées contre FDLR.

V. EVALUATION

- Il revient que l'armée Rwandaise a mis depuis très longtemps des hommes au profit du Gen BOSCO NTAGANDA pour des fins non définies.
- Il ressort de la compétence de la Hie d'examiner cette situation pour connaître mieux.
- La vérification de l'implantation de cette U au Rwanda peut être possible entre deux états afin d'éclairer les autorités sur cette situation.

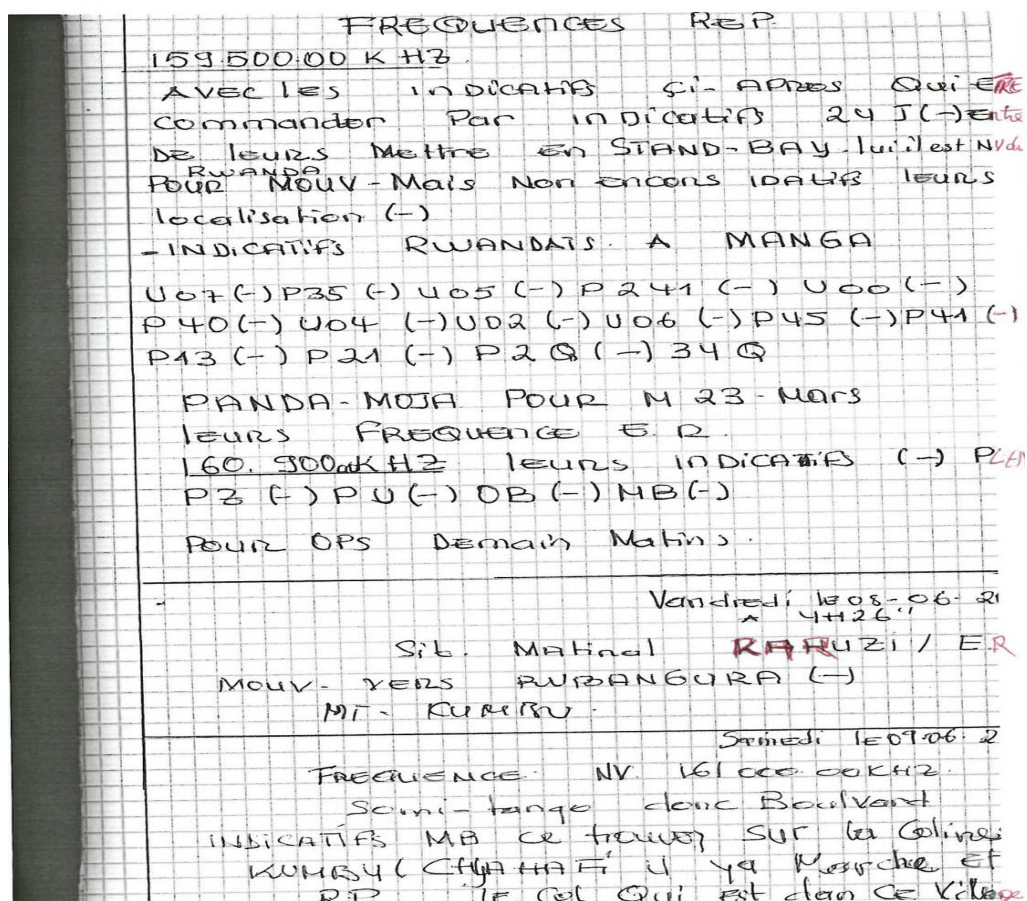
г) один бывший солдат «М23», набранный в Руанде, сообщил, что из 40 солдат РСО, которые сопровождали новобранцев до границы Демократической Республики Конго, 20 продолжили марш и остались с Нтагандой на его позиции, переодевшись в форму военнослужащих ВСДПК;

h) бывший офицер PCO утверждал, что два подразделения PCO были развернуты в Кениге и им была поручена конкретная задача периодически оказывать поддержку «М23» в Демократической Республике Конго;

i) ВСДПК записали переговоры между PCO и «М23» по радио и передали Группе запись разговора, в ходе которого офицер PCO подтверждает прибытие офицеров «М23» на руандийскую территорию, а один из офицеров «М23» говорит, что к ним уже прибыло от 400 до 500 солдат в качестве подкрепления от PCO, и просит прислать дополнительное подкрепление (см. фотоснимок 10)¹⁶;

Фотоснимок 10

Выдержка из перехваченного сообщения «М23» с просьбой прислать подкрепление извне



j) несколько местных руководителей, которые были изгнаны из своих районов, находящихся в настоящее время под контролем «М23», рассказали Группе, что к повстанцам, оккупирующим их родные селения, присоединились другие солдаты, идентифицированные как руандийцы, поскольку они имеют

¹⁶ Кассета с записью этого разговора будет передана в архив Организации Объединенных Наций для использования в дальнейшей работе.

свое особое военное снаряжение, в частности, высокие зеленые сапоги, обмундирование со светлыми пятнами, водонепроницаемые палатки и консервы;

к) двое штатских из Чанзу, которые были опрошены Группой в мае, видели, как руандийские солдаты также переходили границу, следуя в Демократическую Республику Конго, причем вначале на них была военная форма солдат РСО, а затем они переоделись в обмундирование ВСДРК.

32. С начала 2011 года два подразделения, в состав которых входили военнослужащие РСО и ВСДРК, были развернуты в территории Рутшуру в целях проведения операции против ДСОР¹⁷. Хотя эти подразделения не принимали участия в боевых действиях на стороне «М23», офицеры ВСДРК сообщили Группе о своих опасениях по поводу того, что события могут начать развиваться именно по такому сценарию.

Ф. Руандийские должностные лица, ответственные за оказание поддержки «М23»

33. В контексте проводимых Группой расследований бывшие комбатанты «М23», пособники «М23», бывшие офицеры РСО, сотрудники конголезских разведслужб, командиры ВСДРК и политики систематически сообщали ей о том, что старшие должностные лица правительства Руанды непосредственным образом вовлечены в оказание поддержки «М23»¹⁸:

а) генерал Жак Нзиза, Постоянный секретарь министерства обороны, курирующий все связанные с «М23» вопросы, касающиеся военной, финансовой и материально-технической поддержки, а также мероприятий по мобилизации. Недавно он был направлен в Рухенгери и Гисеньи в целях координации мероприятий по оказанию Движению «М23» помощи и вербовки бойцов для него;

б) генерал Джемс Кабаребе, министр обороны Руанды, которому помогает его личный секретарь капитан Селестин Сенкоко, также играет очень важную роль в вербовке новобранцев для «М23» и в деле оказания политической и военной поддержки этому Движению. Кабаребе часто лично контактирует с членами «М23» в целях координации военных операций;

в) генерал Шарль Кайонга, начальник штаба РСО, руководит всеми мероприятиями по оказанию военной поддержки «М23». Кайонга, часто вступающий в контакт с Макенгой, осуществлял контроль за передвижением подразделений Макенги и перевозкой их оружия через территорию Руанды;

г) вопросами военной поддержки непосредственно на местах занимаются генерал Эммануэль Рувуша, базирующийся в Гисеньи командир дивизии РСО, а также генерал Алекси Кагаме, командир дивизии РСО, базирующийся в Рухенгери. Оба оказывают содействие в вербовке новобранцев из числа гражданских лиц и демобилизованных солдат для «М23», а также вместе с коман-

¹⁷ См. пункт 116 заключительного доклада Группы за 2011 год (S/2011/738).

¹⁸ В соответствии с пунктом 6 настоящего доклада Группа идентифицировала этих лиц на основе показаний, по меньшей мере, пяти отдельных, заслуживающих доверия и независимых источников.

дирами «М23» координируют в Руньони мероприятия РСО, связанные с направлением подкрепления;

е) полковник Жомба Кагумба, уроженец провинции Северное Киву, который ранее был инструктором РСО в Военной академии Руанды в Гако, после создания «М23» был переведен в Рухенгери, где он руководит проведением военных операций местного значения в поддержку «М23».

34. Бывшие офицеры РСО, политики, пособники «М23» также сообщали Группе о том, что Нтаганда и Макенга регулярно переходят границу, направляясь в Руанду для проведения совещаний с тем или иным вышеупомянутым старшим должностным лицом РСО в Киниги в целях координации операций и мероприятий по снабжению. Два руандийца, которые дезертировали из рядов «М23» и сдались, были свидетелями нескольких таких совещаний с участием Макенги и старших офицеров РСО в Киниги. Эти же источники также заявили, что бывший председатель НКЗН генерал Лоран Нкунда, официально помещенный правительством Руанды в январе 2009 года под домашний арест, часто приезжает из Кигали, чтобы принять участие в этих совещаниях.

III. Оказание Руандой поддержки вооруженным группам и мятежникам, связанным с «М23»

35. В дополнение к информации об оказании Руандийскими силами обороны (РСО) поддержки «М23» Группа собрала свидетельства, указывающие на то, что руандийские должностные лица оказывают поддержку другим вооруженным группам и мятежникам, зачастую используя Нтаганду и других бывших командиров НКЗН в целях формирования таких альянсов. Действуя через посредство этих вооруженных групп, руандийские должностные лица смогли ослабить Демократические силы освобождения Руанды, организовав серию целенаправленных убийств офицеров ДСОР. Офицеры «М23» и лидеры вооруженных групп также признают наличие таких альянсов, общая цель которых заключается в дестабилизации центрального правительства.

A. «Ндумские силы обороны Конго»

36. Руандийские официальные лица поддерживают прямой контакт с командиром «Ндумских сил обороны Конго» Шека Нтабо Нтабери и оказали ему поддержку в организации целенаправленного убийства командующего батальоном «Монтана» ДСОР «подполковника» Эвариста Канзегуэры, также известного как «Садики» (см. S/2012/348, пункты 37 и 61). Как сообщили офицеры разведки, два бывших комбатанта «Ндумских сил обороны Конго», тесно сотрудничающие с Силами, 4 ноября 2011 года Нтабери при содействии Нтаганды отправился в Руанду. По прибытии в Гисеньи офицеры РСО возложили на него задачу убить Канзегуэру и дали ему деньги для выполнения этой операции. Убив Канзегуэру 20 ноября 2011 года, Нтабери сдался командующему сектору ВСДРК полковнику Чуме Балумисе в Валикале. Балумиса сообщил Группе, что ему позвонил генерал Ришар Рутатина¹⁹, бывший в то время руководи-

¹⁹ В январе 2012 года вместе с тремя другими старшими офицерами РСО генерал Рутатина был временно отстранен от выполнения своих обязанностей и впоследствии помещен под

телем военной разведки Руанды, и приказал ему обеспечить, чтобы Нтабери был отправлен самолетом, присланным Нтагандой, в Валикале с целью вывезти его в Руанду (см. S/2012/348, пункт 62)²⁰. Один покинувший ряды «Ндумских сил обороны Конго» дезертир в середине апреля сообщил, что в период мятежа бывших членов НКЗН Нтаганда и руандийские старшие должностные лица ежедневно звонили Нтабери по телефону (см. S/2012/348, пункт 93, и приложение 6). Факт таких телефонных разговоров подтвердил один из пособников «Ндумских сил обороны Конго». Члены «М23» в контексте контактов с Группой признали, что они являются союзниками Нтабери и «Ндумских сил обороны Конго».

В. Силы в защиту Конго

37. В начале 2012 года руандийские официальные лица поручили командирам Сил в защиту Конго (СЗК) убить главнокомандующего ДСОП «генерала» Сильвестра Мудакумуру. В целях оказания им поддержки в проведении этой операции Нтаганда предоставил СЗК оружие, боеприпасы и несколько хорошо обученных офицеров, которые ранее состояли в рядах НКЗН. В ходе нападения на штаб ДСОП 11 января 2012 года комбатантам СЗК удалось убить начальника штаба ДСОП Леодомира Мугарагу (см. S/2012/348, пункт 38). Один бывший офицер СЗК, который участвовал в этой операции, сообщил Группе, что СЗК получали поддержку от четырех возглавлявших руандийских командос офицеров, которые были задействованы в целях укрепления СЗК в этом случае. Местные органы власти как в Масиси, так и в Валикале наряду с офицерами ДСОП также подтвердили непосредственное участие РСО в этом нападении.

С. Местные силы обороны в Бусумбе

38. Эрасто Нтибатурама, один из близких союзников НКЗН, является командиром местной милиции в Бусумбе в территории Масиси. Его местные силы обороны, численность которых составляет свыше 50 человек, действовали под командованием бывшего подполковника НКЗН Гашери Мусанги, оказывая поддержку мятежникам полковника Зимуринды в северной части Масиси. Когда мятежники покинули Масиси, часть боевиков Нтибатурамы последовала за ними в Руньони, включая сына Нтибатурамы и политического кандидата от НКЗН Эрасто Бахати, а также Мусангу. По заявлениям бывших офицеров НКЗН и политиков, Нтибатурама затем перешел границу и оказался в Руанде, где ПФР дал ему жилье в Дисиньи.

Д. Коалиция вооруженных групп Итури

39. Поддержка, оказываемая Руандой вооруженным группам, не ограничивается провинциями Северное и Южное Киву. В округе Итури, как установила Группа, РСО пытались убедить командиров ВСДРК дезертировать из конголез-

домашний арест на основании обвинений в том, что он занимался несанкционированной частной предпринимательской деятельностью в Демократической Республике Конго.

²⁰ Полковник Балумиса был убит Нтабери в ходе мятежа в НКЗН в апреле 2012 года по приказу Нтаганды после того, как он отказался поддержать мятежников.

ской армии и вступить во вновь созданную Коалицию вооруженных групп Итури (КВГИ), являющуюся повстанческим движением. Офицеры ВСДРК заявили членам Группы, что генерал Кабаребе в начале 2012 года несколько раз звонил, делая такие предложения. В КВГИ входят бывшие боевики, являющиеся представителями различных этнических групп, которые действуют под началом командира Патриотического фонда сопротивления в Итури (ПФСИ), этнического ленду, бригадного генерала Баналоки, он же «Кобра Матата» (см. S/2012/348, пункты 51 и 52). По данным ВСДРК, разведывательных источников и сторонников КВГИ, видные члены общины хема вступали в контакт с Баналоки с целью создать с ним альянс для борьбы с Киншасой после того, как Томас Лубанга был осужден Международным уголовным судом.

40. Те же источники наряду с одним из лидеров общины ленду также сообщили Группе, что делегация КВГИ побывала в Кигали в период между 27 мая и 4 июня 2012 года. Представители КВГИ встретились с генералом Джемсом Кабаребе, министром обороны Руанды. После возвращения делегации в Итури она сообщила Баналоки о результатах и передала ему 15 000 долл. США наличными, которые были ею получены.

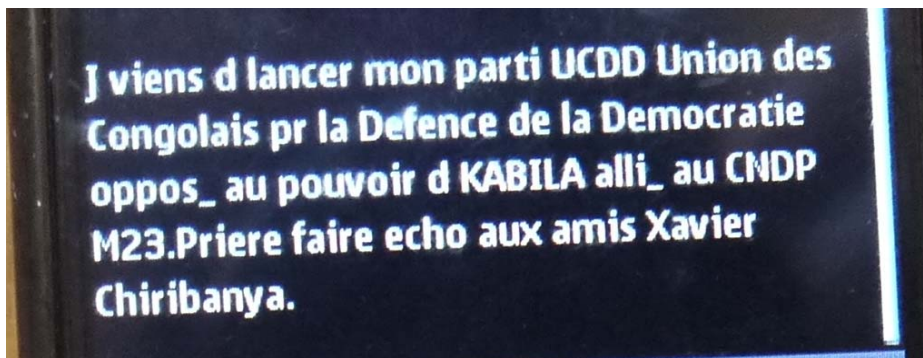
Е. Союз конголезцев за оборону и демократию

41. Союз конголезцев за оборону и демократию (СКОД) был сформирован после создания «М23» с целью заполнить вакуум, образовавшийся после ухода Макенги из провинции Южное Киву. Глава СКОД, Ксавье Ширибанья, который был губернатором провинции Южное Киву в период, когда провинции Северное и Южное Киву контролировались ПФР, давно известен своими сепаратистскими взглядами²¹. По данным конголезской разведки и по заявлениям задержанных политических лидеров, с тех пор как Ширибанья бежал из Букаву в 2003 году, он жил под защитой руандийского правительства. Эти же источники указали, что, находясь в Гисеньи после бегства из Гомы, Макенга встретился с Ширибанья с целью подготовить план создания СКОД. 9 мая 2012 года Ширибанья с помощью средств мобильной связи распространил текстовое сообщение о создании СКОД (см. фотоснимок 11).

²¹ Ширибанья был осужден за его предполагаемое участие в убийстве бывшего президента Демократической Республики Конго Лорана Кабилы. Он также является одним из основателей вооруженной группы «Мудунду 40», которая тесно сотрудничала с РСО, когда они были развернуты в Демократической Республике Конго в период 1998–2002 годов. В 2003 году Ширибанья возглавил сепаратистское движение, преследовавшее цель добиться отделения провинций Маньема, Северное Киву и Южное Киву и округа Итури от Демократической Республики Конго.

Фотоснимок 11

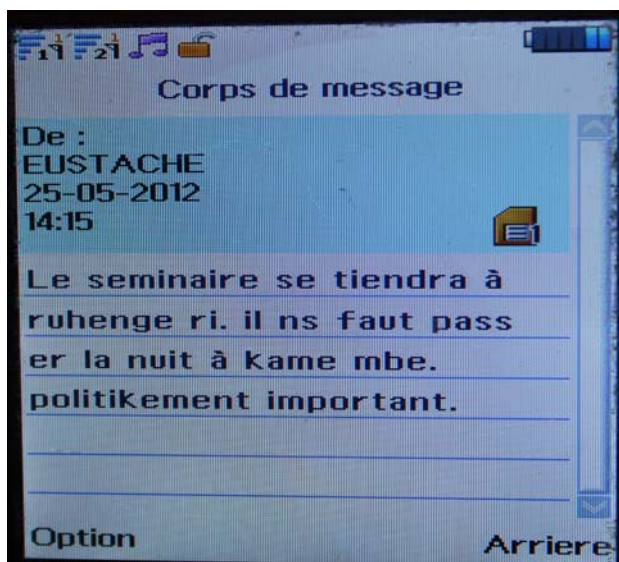
Текстовое сообщение, распространенное Ксавьером Ширибанья 9 мая 2012 года, в котором говорится, что его движение СКОД является союзником «M23»



42. Впоследствии Ширибанья провел ряд встреч с лидерами вооруженных групп, в ходе которых он утверждал, что правительство Руанды полностью поддерживает идею открытого восстания против Кабилы с целью добиться отделения восточной части Конго. Один бывший член СКОД заявил, что Ширибанья в ходе встречи 24 мая в Бужумбуре сообщил ему, что в Руанде имеется более 2000 бывших комбатантов ДСОР, которые прошли подготовку, необходимую для участия в их борьбе. Согласно официальному подписанному заявлению одного из задержанных лидеров вооруженной группы, Ширибанья пригласил других лидеров на встречу в Руанде с целью «согласовать их усилия с руандийскими властями». Группа получила текстовое сообщение одного из членов СКОД, которое подтверждает факт направления таких приглашений (см. фотоснимок 12).

Фотоснимок 12

Текстовое сообщение членов СКОД о «политически важных» совещаниях в Рухенгери, Руанда



43. Кроме этого, согласно данным конголезской разведки и заявлениям офицеров ВСДРК и одного бывшего члена СКОД, Ширибанья уже поставил оружие многочисленным вооруженным группам в территории Увира, а также группе «майи-майи» под командованием Якутумбы в территории Физи²². Группа получила текстовые сообщения СКОД, подтверждающие этот факт (см. фотоснимок 13). Согласно сообщениям нескольких офицеров ВСДРК и разведывательным источникам, Ширибанья также установил контакты с группами «Райя мутомбоки» в лесу Нинджа в провинции Южное Киву и часто обменивается сообщениями с дезертировавшим из ВСДРК полковником Албером Кахашей из «Союза конголезских патриотов по борьбе за мир» (СКПМ) в округе Южное Луберу (см. S/2012/348, пункты 126 и 127). Возглавляемый Кахашей СКПМ содействует перемещению бывших дезертиров НКЗН, которые стремятся вступить в ряды «М23» в Рутшуру²³.

Фотоснимок 13

текстовое сообщение от «генерала» уильяма амури, группа «майи-майи» под командованием Якутумбы, посланное в ходе подготовки к совещанию с членами СКОД



Г. «Верховный совет мира»

44. «Верховный совет мира» (ВСМ) был создан в декабре 2011 года после проведения выборов с целью вызвать беспорядки среди тех недовольных жителей, которые сомневались в достоверности результатов проведенных в ноябре выборов (S/2012/348, пункт 128). Кандидаты, которым не удалось победить на выборах в законодательные органы, объединились со старшими командирами бывших вооруженных групп в рамках ВСДРК, в частности, Федералистских

²² Офицеры «М23» подтвердили Группе, что они действительно являются союзниками группы «майи-майи» под командованием Якутумбы.

²³ Бывший подполковник НКЗН Юсуф Абонеза, дезертировал из ВСДРК в Бени 16 июня и, не присоединившись к «М23», остался вместе с Кахашей и Лафонтемом в целях укрепления СКПМ. СКПМ также является союзником отколовшейся от ДСОР группы «Объединение за единство и демократию-УРУНАНА» (ОЕД), которую возглавляет «генерал» Жан-Дамасен Ндибабайе по прозвищу «Мусаре».

республиканских сил (ФРС) и НКЗН. На подготовительных совещаниях в штабе ФРС в Букаву, которые были проведены в течение первых недель января, бывшие офицеры НКЗН, подполковник Вьянней Казарама и полковник Серафин Миринди²⁴, представляли полковника Макенгу. На этом же совещании Казарама огласил имена будущих губернаторов и политических представителей в восточной части Конго. По показаниям задержанных бывших членов ВСМ, несколько человек, которые участвовали в таких заседаниях, заявили, что это движение пользуется полной поддержкой Руанды.

45. Первоначальная цель ВСМ заключалась в том, чтобы породить беспорядки путем агитации среди членов политической оппозиции и организации забастовок и акций протеста в городах до тех пор, пока провокации в отношении сил безопасности не приведут к гибели протестующих, что станет причиной вооруженного восстания против президента Кабилы. По заявлению нескольких членов ВСМ, которые были задержаны до того, как он смог предпринять какие-либо меры, после восстания в Букаву, «подкрепления РСО должны были прибыть из Чьянгугу/Русизи в Руанде под предлогом оказания помощи прорурандийски настроенному населению или гражданам Руанды, которые якобы стали жертвами преследований или пострадали в ходе манифестаций» (см. фотоснимок 14). Лидер ВСМ Рене Кахукула, по данным конголезской разведки и показаниям командиров ВСДПК, в настоящее время скрывается в Руанде.

Фотоснимок 14

Выдержка из внутреннего доклада ВСДПК, основанного на официальной записи бесед с более чем 10 задержанными членами ВСМ

“ Par la suite, un renfort des Mil RDF devaient provenir de CYANGUGU/RUSIZI au Rwanda prétextant venir assister la population Rwandophone ou sujets Rwandais soi-disant persécutés ou visés par cette manifestation ”
(см. пункт 45).

Г. Бывший полковник ВСДПК Бернар Бьямунгу

46. На самых ранних этапах мятежа в провинции Южное Киву министр обороны Руанды генерал Джемс Кабаребе отдавал полковнику Бернару Бьямунгу прямые директивные распоряжения, о чем заявили бывшие мятежники и старшие офицеры ВСДПК. Три бывших телохранителя Бьямунгу сообщили Группе, что Кабаребе постоянно поддерживал связь с Бьямунгу, когда он ожидал прибытия других мятежников из территории Физи в первых числах апреля (см. S/2012/348, пункты 73–77). Еще один бывший мятежник лично слышал один из разговоров, который состоялся в 10 часов вечера 3 апреля 2012 года и в ходе которого Кабаребе спрашивал Бьямунгу о ходе подготовки к мятежу и организации засады с целью нападения на командующего операцией «Амани Лео» в провинции Южное Киву полковника Дельфена Кахимби. Этот же источник указал, что сотрудники службы разведки РСО отследили этот звонок на тот же номер и что в ходе телефонного разговора Бьямунгу получил приказ о проведении операции по захвату города Увира на следующий день. Когда под-

²⁴ Оба офицера впоследствии вступили в «М23».

разделения в Бьямунгу стали испытывать нехватку материальных средств, еще один бывший мятежник, который дезертировал с Бьямунгу, заявил, что Кабаребе сказал Бьямунгу, что он попытается получить боеприпасы от других вооруженных групп, находящихся поблизости²⁵. Помимо этого, когда стало очевидно, что поднятый Бьямунгу в провинции Южное Киву мятеж не даст возможности дойти до столицы провинции, города Букаву, Кабаребе, по сообщениям старших офицеров ВСДРК, несколько раз по телефону просил старших офицеров ВСДРК обеспечить безопасность Бьямунгу и его оперативное возвращение на свою командную позицию в Увире.

Н. Бывший полковник ВСДРК Инносан Каина

47. Старшие офицеры ВСДРК сообщили Группе, что, после того как полковник Инносан Каина дезертировал в территории Рутшуру в начале апреля 2012 года, он предпринял попытку взять под контроль приграничный город Бунагану и затем создать базу в Руньони. Однако после взятия Бунаганы 8 апреля 2012 года Каина и его 80 военнослужащих были в тот же день изгнаны. Бывшие офицеры МКЗН и ВСДРК, местные политики, а также один сдавшийся мятежник сообщили Группе, что затем Каина, перейдя границу, оказался в Руанде, стремясь уйти от преследования ВСДРК. Эти же источники также подтвердили, что, проведя 10 дней в Руанде, Каина вернулся и присоединился к мятежникам в Масиси (см. S/2012/348, пункт 82).

IV. Оказание Руандой поддержки физическим лицам, на которые распространяются санкции

A. Генерал Боско Нтаганда

48. Хотя «М23» явно стремится дистанцироваться от Нтаганды, тот занял военную позицию в Руньони и по-прежнему считается самым высокопоставленным командиром НКЗН/«М23» (см. S/2012/348, пункт 105). Поэтому оказание любой поддержки этой повстанческой группе также представляет собой оказание прямой поддержки подпадающему под режим санкций лицу.

49. Кроме этого, Группа установила, что правительство Руанды не соблюдает предусмотренные в рамках режима санкций положения о запрете на поездки и замораживании активов, которые действуют в отношении Нтаганды. Сотрудники разведслужбы, политики, два тесно связанных с правительством Руанды лица, один бывший офицер НКЗН из числа приближенных Нтаганды, а также один бывший комбатант «М23», который находится на позиции Нтаганды в Руньони, сообщили Группе, что в течение мая Нтаганда несколько раз пересек границу, двигаясь из Руньони в Руанду, и участвовал в совещаниях с высокопоставленными представителями РСО и правительства Руанды в Кигали и Рухенгери.

²⁵ К тому времени Бьямунгу уже связался с бурундийскими повстанческими группами НОС и Бурундийским национальным фронтом (ФРОНАБУ), с тем чтобы они помогли ему бежать, о чем сообщили несколько офицеров НОС в территории Увира.

50. Помимо этого, политики, бывшие офицеры НКЗН и сотрудники разведки сообщили Группе, что у Нтаганды имеется дом в Гисеньи, куда он отправил свою семью. Он также является одним из совладельцев гостиницы «Бишокоро» в Киниги, официально принадлежащей его брату, которая используется в контексте мероприятий по вербовке, проводимых солдатами РСО в интересах «М23». Как дом Нтаганды, так и гостиница все еще строятся (см. фотоснимок 15). Его имуществом и инвестициями по-прежнему управляет Куби Ва-сабахизи, родственник Нтаганды, действующий из Гисеньи.

Фотоснимок 15

Резиденция Нтаганды в Гисеньи, Руанда



В. Полковник Инносан Зимуринда

51. Группа получила доказательства того, что полковник Инносан Зимуринда, в настоящее время действующий в рядах «М23», приезжал в Руанду для участия в совещаниях с представителями правительства Руанды. По данным разведслужб, один бывший офицер НКЗН и два офицера РСО подтвердили, что 9 апреля Зимуринда прибыл в Гисеньи для участия, вместе с министром обороны Кабаребе и другими руандийскими официальными лицами и официальными лицами Демократической Республики Конго, в совещании, посвященном поиску путей выхода из кризиса, возникшего после начала мятежа бывших членов НКЗН.

С. «Генерал» Шека Нтабо Нтабери

52. Бывшие офицеры НКЗН, разведывательные источники и бывшие комбатанты сообщили Группе, что Нтабери, по крайней мере, один раз был в Руанде после того, как под его руководством была проведена операция по убийству «подполковника» ВСДРК Канзегухеры. Нтабери был включен в список Комитета по санкциям 28 ноября 2011 года.

IV. Реакция правительства Руанды

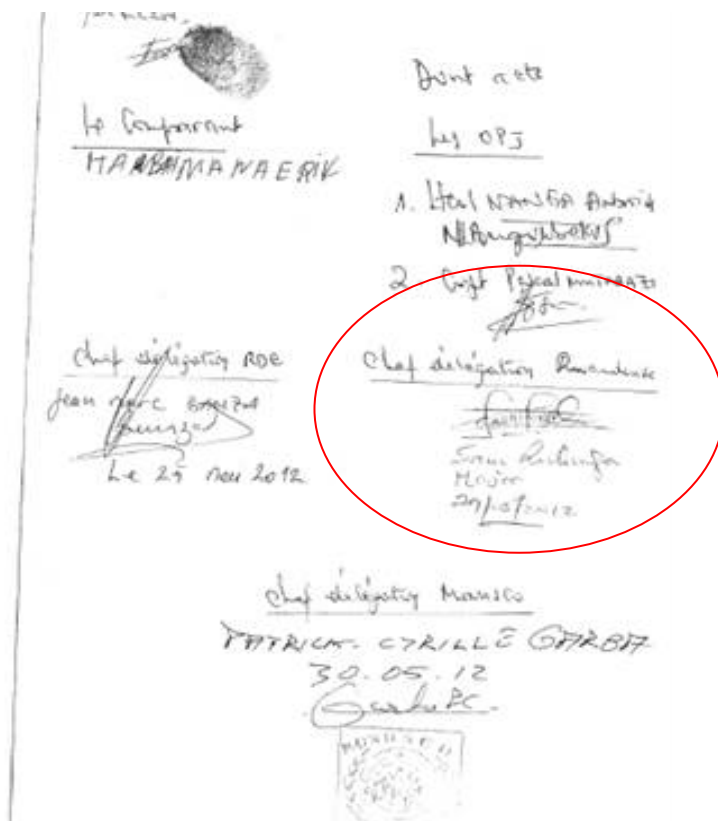
53. Правительство Руанды категорически отвергает недавние сообщения неправительственных организаций и средств массовой информации, согласно которым Руанда оказывает поддержку «М23». 28 мая министерство иностранных дел Руанды назвало такие заявления «ложными и опасными» (см. приложение 7). В ходе встреч с Группой представители правительства Руанды подтвердили эту официальную позицию.

54. Тем не менее офицеры РСО сообщили Группе, что вербовка в ряды «М23», возможно, проходит в Руанде, однако, по их мнению, ее проводят действующие независимо граждане Конго. Кроме того, эти же источники заявили, что 11 из сдавшихся комбатантов-руандийцев дали ложные показания относительно участия РСО в их вербовке, поскольку представители ВСДРК подвергли их пыткам. Впоследствии, 22 июня 2012 года, руандийская газета «Нью Таймс» опубликовала статью, которая содержала аналогичные утверждения (см. приложение 8).

55. Представители правительства Руанды участвовали в работе Совместной комиссии по проверке (СКП), которая была учреждена правительствами Демократической Республики Конго и Руанды в целях опроса 11 руандийских граждан, которые сдались Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) 20 мая 2012 года. По завершении опроса 9 июня руандийцы представили свои выводы, согласно которым они не нашли в показаниях каких-либо свидетельств того, что РСО оказывают какую-либо поддержку «М23» (см. приложение 9). Кроме того, сославшись на необходимость вернуться в Кигали для консультаций, руандийская делегация не подписала документ, в котором были изложены коллективные выводы СКП. 10 июня делегация Демократической Республики Конго подписала “Procès verbale de sarence”, а представитель МООНСДРК присутствовал при этом в качестве наблюдателя (см. приложение 10). Тем не менее до возвращения в Кигали глава руандийской делегации майор РСО Сэм Рухунга подписал официальные отчеты о собеседованиях с 9 из 11 руандийских граждан, которые были совместно опрошены обеими правительственными делегациями (см. фотоснимок 16).

Фотоснимок 16

Одно из девяти официальных заявлений, подписанных майором Сэмом Рухунгой (PCO) и подтверждающих показания бывших комбатантов «М23», которые были завербованы в Руанде, в контексте деятельности совместной комиссии по проверке



56. В ходе брифинга для Совета мира и безопасности Африканского союза, который был проведен 21 июня, посол Жозеф Нсенгимана заявил, что «правительство Руанды не несет какой-либо ответственности за последующие вызывающие сожаление события и непродуманные инициативы, которые свели на нет предпринятые ранее конструктивные усилия и привели к эскалации кризиса, переросшего в полномасштабную военную конфронтацию». Кроме того, Нсенгимана добавил, что «Руанда получает подробную информацию о сговоре между подразделениями ВСДРК и силами ДСОР и об оказании вооруженными силами Демократической Республики Конго поддержки Демократическим силам освобождения Руанды» (см. приложение 11). Повстанцы «М23» выступили с аналогичными обвинениями в коммюнике для прессы²⁶ от 22 мая 2012 года, в котором они заявили, что «располагают неопровержимыми доказательствами того, что на позициях ВСДРК находятся войска ДСОР», отвергнув при этом обвинения правительства Демократической Республики Конго в том, что сами

²⁶ CNDP/M23 Press Communiqué 012/M23/CNDP/2012.

они являются союзниками ДСОР (см. S/2012/348, пункт 105, и приложение 12). Группа будет продолжать проводить расследование в связи с этими утверждениями, однако пока она не имеет или не получила каких-либо подкрепленных фактами доказательств в этом отношении.

57. Правительство Демократической Республики Конго представило руандийским властям информацию о том, что РСО несколько раз оказывали поддержку «М23». 27 мая 2012 года в ходе двусторонней встречи между представителями двух стран в министерстве иностранных дел Руанды власти Демократической Республики Конго поделились подробной информацией о содействии, которое РСО оказывают Макенге и его войскам, и об оружии, поставляемом Руандийскими силами обороны. Кроме того, 19 июня власти Демократической Республики Конго представили министру иностранных дел Руанды, которая находилась с визитом в Киншасе, всеобъемлющий доклад, в котором содержались документальные подтверждения оказания Руандой поддержки Движению «М23». На сегодняшний день Группа не получила какого-либо официального ответа или объяснения от руандийского правительства касательно информации, предоставленной ему конголезским правительством.

58. Группа предпринимает активные усилия с целью наладить взаимодействие с правительством Руанды в связи со сделанными Группой выводами, однако добилась в этом плане ограниченного успеха. Все шесть членов Группы участвовали в официальной поездке в Кигали 12–14 мая 2012 года, хотя правительство Руанды не приняло их с целью провести какие-либо серьезные совещания для обсуждения этих вопросов. Тем не менее в ходе встречи 25 июня 2012 года в Нью-Йорке для обсуждения нынешних выводов Группы министр иностранных дел Руанды предложила Группе совершить вторую официальную поездку в Кигали в целях проведения исчерпывающего по каждому пункту анализа информации, содержащейся в настоящем добавлении. Группа с готовностью принимает такое приглашение и намерена дать разъяснения и/или внести исправления в связи с любой информацией, содержащейся в настоящем добавлении, а также включить в качестве приложения любой формальный письменный ответ правительства Руанды в свой заключительный доклад, который будет представлен Комитету в октябре 2012 года.

Annex 1

FARDC military intelligence report outlining Makenga's departure for Runyoni and that of his troops and weapons from Bukavu via Rwandan territory

Soutien du Rwanda au M23.

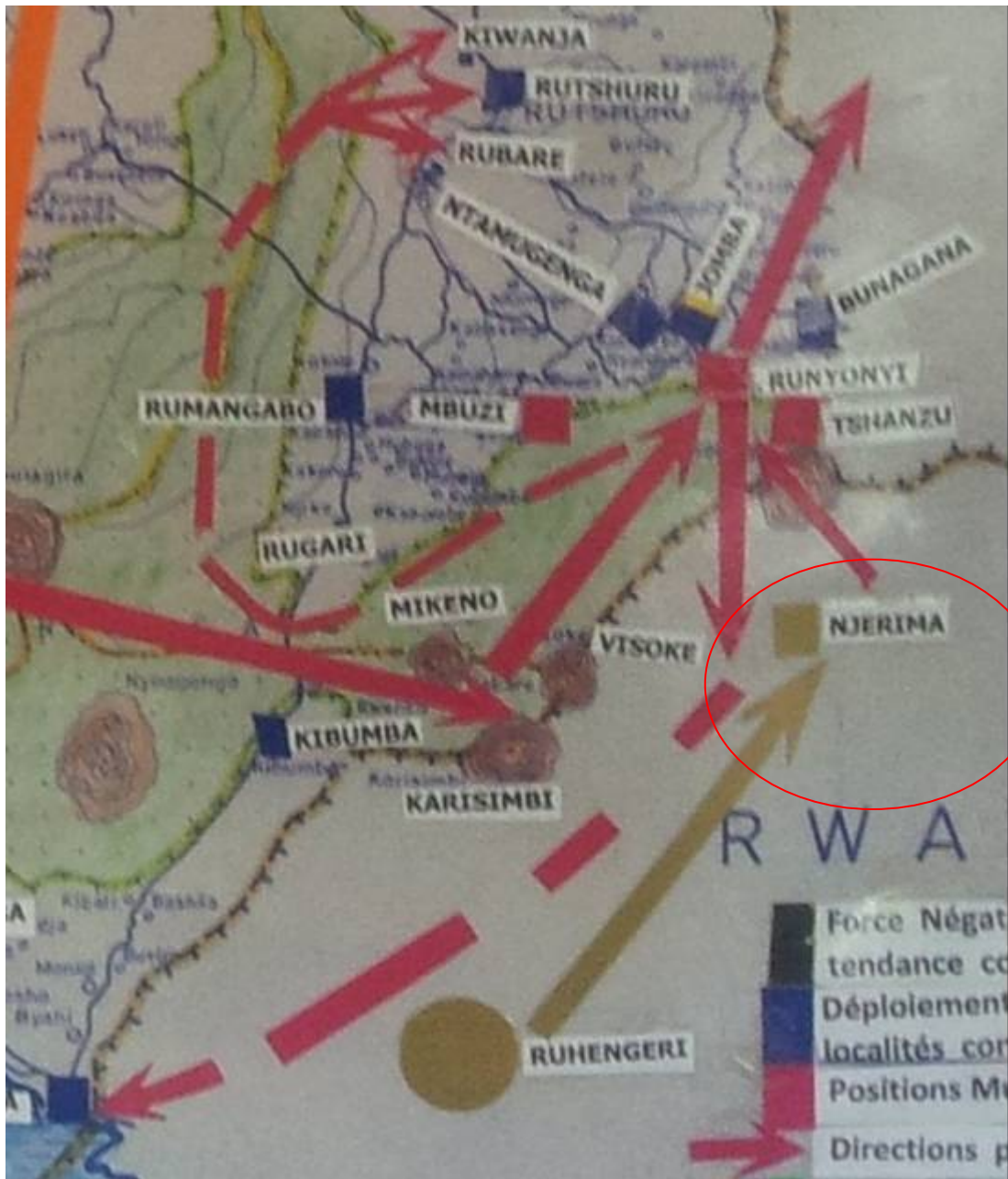
- Du 01 au 16 Jan 12, différentes réunions clandestines présidées tantôt par le LtCol VIANNEY KAZARAMA, tantôt par Sieur René KAHUKULA étaient tenues à BUKAVU sur Av KALEHE N°1, à l'Athénée d'IBANDA, au siège des FRF sur Av NTANGANYIKA N°11 à et à la résidence du Col MAKENGA sur Av du Lac Q/NGUBA. Ces rencontres avaient connu la participation du Prof MBONEKUBE, candidat malheureux aux récentes élections législatives dans le Territoire de WALUNGU ainsi que le Pasteur Zebedé BITA transfuge Maï Maï/SHIKITO.
 - Leur plan consistait à favoriser les agitations des membres de l'opposition ayant échoué aux élections de Nov 11 par des marches violentes de protestation, car une dizaine d'hommes armés habillés en tenue civile devaient être infiltrés parmi les manifestants pour provoquer les échauffourées entre la PNC qui interviendrait de sorte qu'après débordement de la situation sécuritaire, les Mil Ex-CNDP escortes du Col MAKENGA et du Gen BOSCO NTAGANDA acquis à ce plan se joindraient aux manifestants et donneraient une brèche au déclenchement de la lutte armée ;
 - Par la suite, un renfort des Mil RDF devaient provenir de CYANGUGU/RUSIZI au Rwanda prétextant venir assister la population Rwandophone ou sujets Rwandais soi-disant persécutés ou visés par cette manifestation ;
 - Le même plan prévoyait la neutralisation des Aut Pol et Mil de la Province, notamment le ProGouv du Sud-Kivu, le Comd 10Rgn Mil, Commissaire Provincial de la PNC Sud-Kivu et le Comd Ops Sud-Kivu. Malheureusement, l'exécution de leur plan machiavélique qui devait avoir lieu en date du 18 Jan 12 avait été déjoué par nos services Deux jours avant, en procédant à l'arrestation des Dix huit (18) suspects Civ, Policiers et Mil dont Deux escortes du Gen BOSCO NTAGANDA en la personne des Cpl TUMAINI Honoré et Sdt2Cl BAGABO MIVITEGEKA Bosco, tous transférés à KINSHASA ;
 - Deux figures de proue dont le Prof MBONEKUBE Michel, Président d'une Milice dénommée M40 jadis créée par le Rwanda du temps de la rébellion du RCD qui s'était réfugié au BURUNDI, et de Sieur René KAHUKULA MASUMBUKO ayant échappé à BUKAVU en date du 16 Jan 12 puis exfiltré vers KAMEMBE au Rwanda, étaient préparés pour diriger l'ancien KIVU longtemps convoité pour la balkanisation.
- En date du 03 Mai 12, lors de la défection des escortes du Colonel MAKENGA dont la résidence se trouvait à 200m de la frontière entre la RDC et le Rwanda dénommée RUZIZI I, Deux pirogues motorisées de la marine Rwandaise avaient accosté sur la côte de la dite résidence du Col MAKENGA, où une importante quantité de Mun, armes et environ Soixante Mil furent embarqués vers 2030Hr et amenés jusqu'à un PC de la marine de KAMEMBE au Rwanda.

- Pour se dissimuler sur le sol Rwandais et atteindre le Ter RUTSHURU/Nord-Kivu, ces Mil FARDC s'étaient habillés en tenue militaire RDF avant de s'embarquer à bord de Trois Veh Mil RDF et avaient pris l'itinéraire KAMEMBE – KIKONGORO – BUTARE – NGORORERO – KAMIRA – GISENYI. Après une escale à MUTARA et GASINZI, ces Mil en défection étaient installés à une Pos RDF de KABUHANGA en face de KIBUMBA au Nord-Kivu, où ils furent accueillis par le Maj BAKUBIRIGWA et le Capt GASANA de la Div RDF/RUBAVU ;
 - Là, les Mat Mil déchargés étaient déposés à la Pos RDF de KABUHANGA en face de KIBUMBA au Nord-Kivu ; ensuite à l'aube du 04 Mai 12, à l'arrivée du Gen Rwandais RUVUSHA, celui-ci ordonna aux mutins de reprendre leurs tenues FARDC et une heure plus tard, ce fut l'arrivée du Col MAKENGA en provenance de GOMA/RDC via RUBAVU. Du coup, le Général RUVUSHA avait fait un bref entretien avec les mutins, pour leur rassurer la promesse ferme de sa hiérarchie de ravitailler le Mouvement en armement et munitions et la prise en charge médicale des blessés de guerre ;
 - La nuit du 07/08 Mai 12 fut l'arrivée du Gen BOSCO NTAGANDA à KANYAJA. Pour se garder de rester à la base arrière, le Col MAKENGA progressera vers la frontière de la RDC pour occuper une portion de terre, à savoir CHANZO, RUNYONYI, MBUZI, BUGUSA et KAVUMU. Pendant ce temps, ces Civ recrutés à RUHENGERI arrivaient progressivement à CHANZO/RDC via KINIGI/Rwanda, parmi eux, plusieurs Ex Combattants FDLR rapatriés par les FARDC via la section DRRRR/MONUSCO.
- En Avr 12, le Prof MBONEKUBE Michel et le Pasteur ZEBEDE BITA en cavale à BUJUMBURA étaient rejoints par Sieur René KAHUKULA avant de recevoir vers fin Mai 12 une Del envoyée par KIGALI composée de :
- Mr Xavier CHIRIBANYA condamné dans le Dos Assassinant de MZee Laurent Désiré KABILA, fondateur de l'Ex Milice M40 sous l'impulsion du Rwanda, ancien Gouverneur du Sud-Kivu, lors de la rébellion RDC/GOMA, et exilé à GISENYI/RUBAVU au Rwanda depuis 2003 jusqu'à ce jour.
 - Mr BWISHE, cadre du CNDP coopté comme conseiller du Ministre Provincial de l'intérieur du Sud-Kivu et un certain PASCAL, non autrement identifié, ancien escorte du feu MASASU NINDAGA.
- Ces derniers, réunis à l'Hôtel NGEZI à BUJUMBURA en date du 24 au 25 Mai 12, avaient signifié au Prof MBONEKUBE que le Rwanda avait déjà préparé Dix Mille Hommes recrutés parmi les Civ démobilisés et Ex-Combattants FDLR pour renforcer le M23. L'évêque catholique de RUHENGERI chapoterait les réunions de la communauté TUTSI pour continuer à sensibiliser d'autres Mil EX-CNDP à rejoindre le M23. Cette Del avait demandé au Prof MBONEKUBE à se rendre à KIGALI pour une réunion d'harmonisation avec les Aut Rwandaises.
- En outre, une importante quantité d'armes et Mun non dotée par les FARDC ont été retrouvés dans une cache d'armes abandonnées à KAVUMU/NYAMUNYUNYI par le

- Col MAKENGA lors de sa défection. Cet excédent de Vingt tonnes d'armes et Mun suppose l'existence d'une ligne de ravitaillement du M23/CNDP par son allié le Rwanda. Il en est de même de Huit tonnes et demi d'armes et des Mun saisies entre les mains du Col BIYOYO à NYABIBWE/KALEHE en date du 21 Avr 12 actuellement aux arrêts et condamné par la JM.
- Par ailleurs, à partir du Rwanda où il se trouve, Mr Xavier CHIRIBANYA entretien des Ctc téléphoniques avec les Gp armés de la plaine de RUZIZI en Ter UVIRA, particulièrement le Gp Maj BEDI RUSAGARA déjà ravitaillé avec un lot de vingt Motorola, un Gp électrogène et sollicité d'attaquer la Loc KAMANYOLA pour donner un alibi aux Tp RDF d'intervenir avec un prétexte de pourchasser les FDLR et faire traverser par cette occasion la marionnette Xavier CHIRIBANYA vers la RDC et déclencher la lutte armée à l'instar du M23 au Nord-Kivu ;
- D'ailleurs, depuis Lundi 11 Jun 12, les RDF ont renforcé leurs Eff à partir de RUSIZI/KAMEMBE jusqu'à BUGARAMA en face de KAMANYOLA/RDC ;
- Le tir de ficelle par le Rwanda risque de compromettre la libre circulation de Deux peuples entre les provinces frontalières de Deux pays, car les suspicions entre les Deux peuples pourront entraver les échanges commerciaux et la cohabitation pacifique pourtant encours de consolidation.

Annex 2

FARDC operational map of the RDF military deployment at Njerima and troop movements to and from Runyoni



Annex 3

Anti-tank round recovered near Runyoni from M23, which has never been supplied by the FARDC to its units



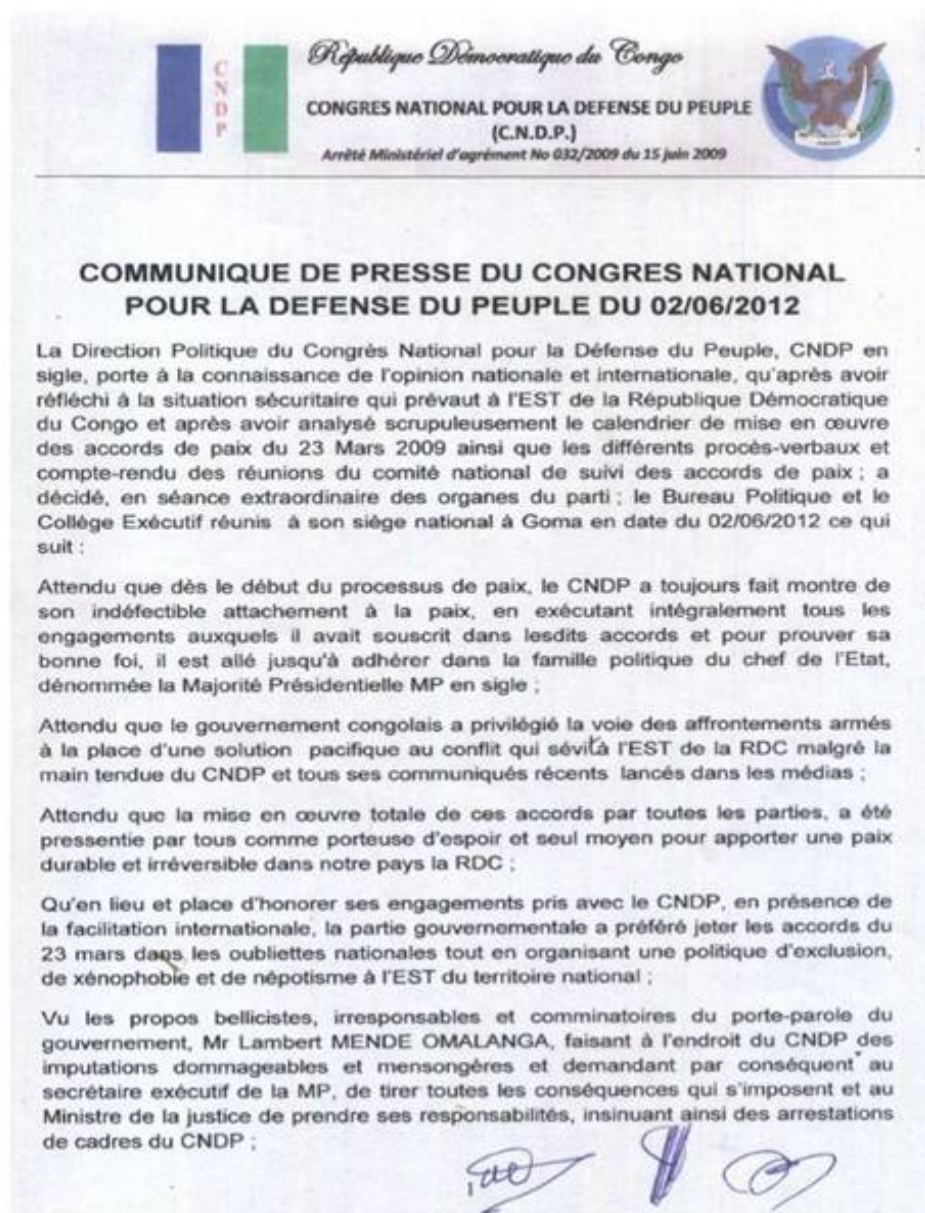
Annex 4

75 mm canon rounds from Makenga's arms cache in Nyamunyoni which have never been supplied by the FARDC to its units



Annex 5

Communiqué announcing the withdrawal of the CNDP from the Presidential Majority, following a decision taken during a meeting led by Rwandan Government officials in Ruhengeri, Rwanda



Vu les exactions (viols, meurtres, assassinats) perpétrés par les FARDC en collaboration avec les FDLR et certains extrémistes du NORD-KIVU sur les réfugiés que le gouvernement a obligés de rentrer dans leur milieu respectif, sans avoir réuni, au préalable, toutes les conditions de sécurité telle que le prévoit les accords de paix du 23 mars ;

Vu l'étroite collaboration des FARDC et les FDLR et l'occupation consécutive de ces derniers, des positions sciemment abandonnée par les FARDC pour permettre à cette force négative de continuer son œuvre macabre de pillages, massacres et meurtres des populations civiles sans défense ;

Considérant que cette avancée fulgurante des FDLR dans les provinces du NORD-KIVU et du SUD-KIVU constitue une sérieuse menace contre les populations locales ;

Vu l'urgence et la nécessité ;

Décidons qu'à dater d'aujourd'hui le 02/juin/2012 le CNDP parti politique se retire officiellement de la Majorité Présidentielle, MP en sigle ;

Le CNDP reste néanmoins ouvert au dialogue et promet de prendre part à toute négociation éventuelle relative à la mise en œuvre des accords de paix du 23 mars 2009 ;

Le CNDP informera l'opinion dans les jours qui viennent de la plate forme à laquelle il va adhérer.

Fait à GOMA le 02 juin 2012

Pour le CONGRES NATIONAL POUR la DEFENSE du PEUPLE

- Le Vice Président National du CNDP

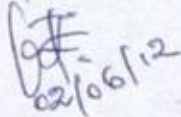
Mr NZABIRINDA NTAMBARA Déogratias

- Le Secrétaire Général du CNDP

Mr TUYIHIMBAZE François

- Le Porte Parole du CNDP

Me MAHAMBWA KASIWA Antoine



Annex 6

Internal FARDC report on interview with ex-combatant from NDC who confirmed links between Rwandan officials and the rebel group

OBJET : Exploitation PV du rendu NDC Capt [REDACTED]

I. INTRODUCTION

Le 01 AVR 12, le Capt [REDACTED] se rend à la MONUSCO à BINYAMPURI en Ter WALIKALE. Capt AKUMALI AIME est un Off FARDC. Matr: 175004251548, Unité: 101Regt, Fonction: Comd 2nd 1001206 qui avait été capturé par SHEKA dans Loc ISHUNGA en Ter WALIKALE en date du 13 MAR 12 pendant son séjour en famille.

II. EEI TIRE DE SON AUDITION

EM NDC actuellement

Eff Adm : 120 Hommes

Eff Ops : 68 Hommes

Localisation EM NDC

EM est très mobile mais présentement à BITUMBI

Ravitaillement

NDC est ravitaillé en Arme et Mun par le Gen BOSCO NTAGANDA avec qui il est en contact permanent. Une semaine avant sa reddition, le NDC a reçu du Gen BOSCO NTAGANDA :

- Caisse Mun 7.62 Court : 60
- Caisse Mun 7.62 Long : 20

Le Rav était accompagné de 04 Ml de morphologie Rwandaise dont Capt INYASE (Tieur MAG), Capt TEGEROYA (Tieur PKM), Capt KABEYA (Tieur RPG7) et Capt BYAMUNGU (Opérateur radio)

Moyen de communication

TURAYA et MOTOROLA

Moyen en personnel Rens

04 Civ sont à GOMA pour nous fournir les info. Pour les autres Civ dans SHEKA, le Capt AKUMALI AIME indique qu'il ya une personnalité Rwandaise qui lui a parlé au TURAYA en disant : « Courage, je ferai de vous un Homme, la RDC ne fera rien pour toi ». Dans la suite info.

le Capt [REDACTED] indique qu'avant sa reddition, le Gen BOSCO NTAGANDA avait demandé à SHEKA de consolider BRAZZA pour qu'après deux semaines, il lui envoie le Rav et le Rê en homme.

Annex 7

**Official statement by the Rwandan Ministry of Foreign Affairs
on 28 May 2012**

Rwanda Rejects False and Dangerous Claims



Kigali, 28 May 2012 Rwanda's Foreign Minister has labelled rumours circulating about Rwanda's involvement in the eastern DRC as "categorically false and dangerous". Louise Mushikiwabo was responding to reports on BBC of a UN report alleging that soldiers had been recruited and trained in Rwanda and then transferred to the eastern DRC to take part in conflict between government and rebel forces.

"Rwanda has maintained from the outset that the current instability in the eastern DRC is a matter for the Congolese government and military. Rwanda's national interest is served by containing conflict and building deeper bonds of peace with our neighbours. The international community continues to neglect real issues of stability by limiting itself to symptoms instead of the root cause of suffering in our region."

Minister Mushikiwabo also urged the UN force in the DRC (MONUSCO) to return to its original mandate instead of spreading rumours and generating reports.

"This billion-dollar-a-year operation makes up one quarter of the UN's entire peacekeeping budget, and yet it has been a failure from day one. Instead of pursuing its mandate to eradicate the FDLR menace and help stabilise the region, MONUSCO has become a destabilising influence, primarily concerned with keeping hold of its bloated budgets and justifying its ongoing existence. Rwanda has received several refugees who are severely wounded and traumatised as a result of the UN's failure to protect civilians in eastern DRC."

Rwanda has maintained peaceful and constructive relations with the government of the DRC since 2009, since which time both countries have enjoyed a significant "peace dividend", according to Minister Mushikiwabo.

"Peace in the region enables us to attract investment, slash the poverty rate, and extend the horizons of opportunity for our citizens. That's why claims that Rwanda would undermine good relations with our neighbours are not only wrong, but wrong-headed - it would be in clear violation of our own national interest. We will continue to work closely with the DRC government to bring back peace and security that the people of our region have been denied for far too long."





Since the outbreak of fighting, the Government of Rwanda's primary focus has been providing safe refuge for the 9,239 Congolese citizens who have entered its borders in recent weeks. Through collaboration with UNHCR, the World Food Programme and the WHO, the refugee situation remains "challenging but manageable," according to Minister Mushikiwabo.

Annex 8

***The New Times* article describing torture of Rwandan nationals in the Democratic Republic of the Congo**

Rwandans in DRC held hostage, tortured

By Sam Nkurunziza | June 22, 2012



 Share 15
  Tweet 12

On Wednesday, 11 Rwandan nationals were handed over to local Immigration authorities in Rubavu district after being tortured by armed forces in the Democratic Republic of Congo (DRC).

They bore grave bruises as a result of severe physical torture and said they were arrested and denied food for several days.

One of the victims, Faustin Twagiramungu, 21, told the press on Wednesday that he was arrested in Goma one month ago after being accused of defecting from the Rwandan army.

"I had gone shopping when I was rounded up. I found others already in custody over the same accusations," he said.

Twagiramungu added that he was tortured and denied food as his captors demanded for "intelligence information" about the Rwandan government.

Alphonse Munyurangabo, an official from Rwanda's Immigration department said that the victims were held hostage for varying periods. "The Congolese claim the victims did not have identification documents yet our records show that they were registered as Rwandans and had identification," Munyurangabo said.

He added that usually, Rwandans found in Goma with no identification documents were handed over to immigration officials, but with no traces of harassment or torture.

"There is clear indication that they have been tortured for a number of days," Munyurangabo noted adding that most of the victims are Rwandan nationals living in Goma or business people work visits.

The Immigration Department has requested for explanations from their Congolese counterparts.

Munyurangabo said that the most immediate concern is providing health care to the victims.

<http://www.newtimes.co.rw/news/index.php?i=15031&a=55081>

Annex 9

Rwandan findings within JVC on their interviews with the 11 Rwandan nationals who surrendered to MONUSCO on 20 May 2012

RESTRICTED

RWANDA FINDINGS

5. From the joint interviews of 11 self-declared defectors from M23 forces, the following significant elements emerged:

a. From the moment the subjects reported to MONUSCO premises on 20 May 2012, no fact-finding mission was deployed to verify the genuineness and accuracy of their testimonies. No Rwandan official was contacted to assist in such verifications. Therefore, it was objectively impossible to establish:

- (1) That the subjects were Rwandan citizens residing in Rwanda.
- (2) That the subjects were conscripted from Mudende, Rubavu, Western Province. (This was not verified in their alleged communities of origin)
- (3) That their alleged itinerary on Rwandan territory from Mudende to Runyoni was accurate, considering that they, self-admittedly, never used the same route before.
- (4) That their alleged recruiters could be identified as Rwandan citizens with possible links with the RDF or the Rwandan government.
- (5) That their alleged itinerary from M23-controlled area to MONUSCO position in Rugari and the time-frame involved, were technically conceivable.

b. Not a single element in the subject's testimonies supports the claim of any direct involvement of Rwandan Government officials:

6
RESTRICTED

RESTRICTED

(1) The subjects claimed that they were recruited by two civilians (in plain clothes), transported in civilian vehicles. No government official, vehicle or facilities are referred to at any point.

(2) They did not encounter any uniformed personnel until they met armed individuals wearing FARDC uniforms in the Virunga National Park. No RDF uniform is mentioned at any point.

(3) The subjects received boxes of ammunition, petrol and tents from these FARDC-uniformed individuals in the forest.

c. Several elements in the subjects' testimonies are self-defeating, contradictory or highly dubious. These include the following:


(1) That they were conscripted between February and April 2012. Yet it is a fact that M23 did not have any presence in the Runyoni area until second week of May 2012. Runyoni was still under full control of FARDC.

(2) That all subjects, despite having been recruited on different dates and by different individuals claim to have used the exact same route, namely Mudende – Bigogwe Market – Ruhengeri - Hotel Bishokoro- Virunga National Park – Runyoni.

(3) That they were conscripted by two unarmed civilians who somehow managed to shepherd and control 23

RESTRICTED

recruits from their home area all the way to Virunga National Park without any means of coercion.



8
RESTRICTED

Annex 10

Signatories to the JVC's report on collective findings

RESTRICTED

RWANDAN DELEGATION
Colonel Fred MUZIRAGUHARARA

DRC DELEGATION
KIBELISA NGAMBASUI Roger

[Handwritten signature]
12/06/12

[Handwritten signature]

12-6-12

MONUSCO OBSERVATOR

IAN ROWE



11
RESTRICTED

Annex 11

**Briefing by Rwandan Ambassador Joseph Nsengimana before the
AU Peace and Security Council on 21 June 2012**

REPUBLIC OF RWANDA



**EMBASSY OF THE REPUBLIC OF RWANDA TO ADDIS ABABA AND
PERMANENT REPRESENTATION TO THE AFRICAN UNION**

**STATEMENT TO THE 21st JUNE AU PSC BRIEFING ON
THE DRC**

By

**HE Prof Joseph NSENGIMANA
Ambassador & Permanent Representative to the African Union**

Check against delivery

*Your Excellency, Chairperson of the Peace and Security Council,
Your Excellency, Commissioner for Peace and Security,
Excellencies Ambassadors and representatives of PSC Member States,
Ladies and gentlemen,*

I am grateful for this opportunity you have given me to make a statement regarding the situation in the DRC.

From the onset, I want to state categorically that Rwanda is neither a cause nor an enabler of the ongoing crisis in the DRC. To the contrary, a pattern of undisputable facts indicate that Rwanda cannot be an obstacle but a strong partner for peace in the DRC.

Indeed, since 2009, Rwanda has deliberately sought to develop strong political, diplomatic and defense ties with the DRC government at the highest levels. The Government of Rwanda has been a key regional and international partner in seeking peaceful means to resolving the recurrent cycle of deadly violence in the DRC, with severe domestic and regional consequences. Rwanda together with the US government initiated and was a key member of the Tripartite Plus Mechanism, which brought together Rwanda, DRC, Burundi and Uganda, facilitated by the US.

The European Union (EU) through her Envoy to the Great Lakes Region, and the UN through several envoys and high ranking officials all got involved in the regional peace initiatives at various levels. The International Conference on the Great Lakes Region

(ICGLR), EAC partner States, CEPGL and AU also partnered with Rwanda in seeking a peaceful resolution of DRC crises at various levels.

Direct high-level engagements between Rwanda and the DRC diplomatic and defense officials have been at the forefront of Rwanda's efforts to find a peaceful resolution to the worrying situation in the DRC since the beginning of the current rebellion in DRC in April 2012. On 8 April 2012, a meeting was held in Rubavu, Western Rwanda and the DRC government requested Rwanda to chair a conciliatory meeting between the DRC government and a group of FARDC senior officers, former members of the CNDP armed wing. The former CNDP commanders led by Colonel Sultani Makenga – now the military leader of the M23 movement – acknowledged allegations of indiscipline against General Bosco Ntaganda but separated this matter from other grievances related to specific political, administrative and operational aspects of their integration within FARDC after the signing of the March 23rd 2009 political agreement.

During that meeting, a number of practical recommendations were made to avert an escalation of the crisis, leading many key ex-CNDP commanders to resist early calls to join the mutiny. The Government of Rwanda bares no responsibility, whatsoever, in the ensuing set of regrettable events and misguided initiatives that ruined prior constructive efforts and escalated the crisis towards full-blown military confrontation

Mr. Chairman,

Predictably, the current crisis has had tremendous strain on Rwanda. There has been a massive influx of refugees, insecurity at our Western border and with the abrupt increase in FDLR activities, to name but a few. These are matters of major concern for

the Government and people of Rwanda and I have no doubt they should concern this honorable Council as well.

It is crucial to note that, from the onset of the crisis, Rwanda has been receiving detailed information on alleged collusion between, and support from FARDC units to FDLR forces. Rwanda deliberately chose not to handle such alarming information in a way that could further aggravate the situation. Concerns were raised with our DRC counterparts – rather than with the media – further bilateral consultations were initiated leading to the establishment of a Joint Verification Mechanism to examine allegations and accusations on either side.

Mr. Chairman,
Dear colleagues,

The Government of Rwanda is deeply disappointed that the work of the Joint Verification Mechanism was repeatedly hijacked by media “leaks” and declarations to the media on matters falling within the verification mechanism’s mandate, and about which a joint report was about to be produced. Whether such behavior was aimed at pre-empting a report that could disprove the hyped media accusations, thereby embarrassing some of the actors involved in this regrettable episode or motivated by some other unrevealed motives, Rwanda remains determined to handle this matter in the most responsible, constructive and forward-looking manner.

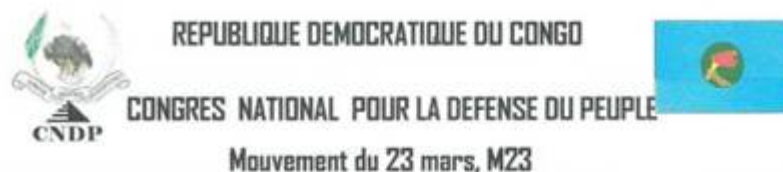
Rwanda will further discuss with the DRC government this and several other serious matters, and we intend to maintain full support to the Joint Verification Mechanism’s wider mandate beyond the highly mediatized but poorly evidenced recent accusations

against Rwanda. Our government is determined not to let its long term investment in constructive bilateral relations with a stable DRC be jeopardized by the irresponsible actions of any actor, internal and/or external to this crisis. We intend to maintain the doors for dialogue as wide open as possible. We argue this Council, institutions or governments considered long term partners in the building of a stable and peaceful region, to show support for this approach with a view to de-escalate a situation that threatens to draw back the region into its troubled past.

I thank you all.

Annex 12

M23 Statement claiming information on collaboration between the FDLR and the FARDC



Communiqué de Presse N°012/M23/CNDP/2012

Eu égard à la gravité des allégations mensongères et calomnieuses faites à l'encontre des éléments du M23 par le Gouverneur du Nord-Kivu en date du 15 mai dernier, reprises par le Ministre National de la Communication le vendredi 18 du même mois, selon lesquelles le M23 aurait fait recours aux génocidaires rwandais dans les combats actuels, la Coordination de notre Mouvement tient à préciser ce qui suit :

1. Face au revers spectaculaire qu'enregistrent toutes les unités FARDC déployées jusqu'à ce jour pour déloger les éléments du M23 de leurs positions, le gouvernement congolais a choisi d'imprimer une nouvelle stratégie de communication dont le seul but est de garantir une couverture parfaite aux traditionnelles méthodes de guerre, connues de tous, utilisées par son armée ;
2. Cette nouvelle stratégie consiste à être le premier à imputer publiquement à l'adversaire le recours à des génocidaires rwandais, et faire ainsi diversion sur ceux qu'il recrute et utilise lui-même au titre de fer de lance des FARDC. Le M23 détient une documentation fournie à ce sujet comprenant des preuves irréfutables sur les positions FARDC tenues par les éléments FDLR, les unités FARDC commandées par les officiers FDLR et leur implication dans les combats en cours.

3. Cette stratégie de communication du Gouvernement congolais est loin de fonctionner car les relations affairistes qui le lient à ces génocidaires rwandais, en temps de paix comme en temps de guerre, et ce depuis des longues années sont de notoriété publique, de ce fait personne ne s'y tromperait.
4. Le M23 qui a fondé la majeure partie de son combat politique sur la sécurisation du peuple congolais contre ces génocidaires ne pourrait en aucun cas faire la paix avec eux et n'entend pas mettre un terme à sa lutte avant qu'ils ne répondent des actes perpétrés par eux contre la population civile congolaise, et le Gouvernement congolais le sait.
5. La Coordination du M23 invite, à l'occasion, les amis du peuple congolais à plus de discernement dans les propos tenus ces derniers jours par les officiels congolais, car ils ne reflètent aucunement la réalité sur les différentes lignes de front.
6. Le M23 se réserve le droit de rendre publics les éléments de preuve qui attestent la collusion permanente et solide entre les FARDC et les FDLR.

Fait à RUTSHURU, le 22 mai 2012

Le Porte-parole du Haut-Commandement Militaire


KAZARAMA Vianney
Lieutenant Colonel

Contact : +243937710365